84STE JAARGANG No. 270 MAANDAG 20 NOVEMBER 1967

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

DEVALUATIE IN ENGELAND

Britse economie doet noodsprong

LONDEN — Engeland heeft zaterdag de devaluatie van het Britse pond sterling met 14,3 procent bekendgemaakt, een maatregel die meteen een aantal andere valuta in zijn financiële zog meesleurde. Het Britse voorbeeld is tot dusver gevolgd door Israël, Ierland, Denemarken, Hongkong, Spanje, Malta, Fiji, Bermuda en Guyana. De regering te Den Haag die zich zaterdagmiddag onmiddellijk op de consequenties van de devaluatie van het pond sterling beraadde, deelde mee te hebben besloten dat de Nederlandse gulden op de huidige waarde zal blijven gehandhaafd en dus niet zal devalueren. Ook de andere vijf landen van de EEG hebben aangekondigd niet tot devaluatie te zullen overgaan. De Nederlandse regering ziet de devaluatie van het pond sterling als een maatregel die onvermijdelijk is geworden door de fundamentele evenwichtsverstoring van de Engelse economie. Hoewel deze devaluatie de concurrentiepositie van Nederland ten opzichte van Engeland nadelig zal beinvloeden, meent de regering dat zij in het belang van het internationale evenwicht moet worden aanvaard. In financiële kringen in Suriname, dat zelf niet tot devaluatie overgaat (Suriname behoort evenals de Ned. Antillen tot het zgn. dollarblok) verwacht men wel dat landen als Trinidad en Tobago, Barbados en Jamaica niet aan devaluatie kunnen ontkomen. Australië zou vandaag een beslissing nemen. Min of meer tot verrassing van de deskundigen liet Zuid-Afrika weten de Rand niet te devalueren. Ook Rhodesië besloot het Britse voorbeeld niet te volgen.

Heilzame werking van maatregel betwijfeld

Met de devaluatie van het pond sterling met 14,3 procent — waardoor de pariteit ten opzichte van de dollar werd verlaagd van 2,80 tot 2,40 dollar per pond — heeft de Britse regering een aantal maatregelen bekendgemaakt die de bedoeling hebben de noodlijdende economie van het land weer op de been te helpen.

In de eerste plaats is zaterdagavond met onmiddellijke ingang het officiële bankdisconto verhoogd van 6½ tot acht procent. Verder zijn kredietbeperkende maatregelen aangekondigd alsmede grote verlagingen van de overheidsuitgaven. Zo zullen volgend jaar de uitgaven voor defensie met ruim honderd miljoen pond sterling worden verlaagd en zullen ook andere uitgaven — onder meer de investeringen in de genationaliseerde industrieën — met ruim honderd miljoen pond worden ingekrompen.

Groot-Brittannië heeft bij het internationale monetaire fonds (IMF) een officieel verzoek ingediend voor een onmiddellijk beschikbaar krediet van 1,4 miljard dollar. De Britse regering heeft de verzekering gekregen dat het verzoek „prompt en met welwillendheid in overweging zal worden genomen. „Bovendien is in de verklaring van de Britse regering medegedeeld dat kredietmaatregelen zijn getroffen met een aantal buitenlandse centrale banken. De steun van die zijde zal tezamen met het IMF-krediet — indien dat wordt verleend — nieuwe middelen bieden tot een bedrag van ongeveer drie miljard dollar.

Gevolgen

De devaluatie van het pond sterling houdt in:

1. De Britse uitvoer zal voor andere landen goedkoper worden en de verkopen van Britse automobielen, machinewerktuigen en een groot aantal andere artikelen van Britse makelij zullen een verruiming ondergaan.

2. Ingevoerde goederen zullen meer kosten. Dat kan leiden tot een daling van de levensstandaard in Groot-Brittannië omdat bijna de helft van het voedsel en vele grondstoffen uit het buitenland komen.

3. De voordelen van een vergroting van de uitvoer én een vermindering van de invoer voor de industrie van het land kunnen alleen bewaard blijven indien de stijgingen van de lonen zeer sterk worden beperkt.

4. Indien dat kan worden bereikt zal het tekort op de handelsbalans worden verkleind en zal de produktiviteit in de industrie worden vergroot.

5. Die voordelen zullen echter van betrekkelijk korte duur zijn indien andere landen eveneens tot devaluatie besluiten teneinde hun concurrentiepositie te handhaven, en indien stijgingen van de prijzen leiden tot een stroom looneisen die rechtstreekse voordelen teniet zouden kunnen doen.

Vooraanstaande persoonlijkheden uit de Britse industrie en de vakbewegingen haastten zich zaterdagavond vlak voor de bekendmaking van de devaluatie naar de ambtswoning van premier Harold Wilson. De eerste die er aankwam was de algemeen secretaris van het TUC George Woodcock. Spoedig na hem arriveerde John Davis, directeur-generaal van de CIB.

De leider van de conservatieve oppositie, Edward Heath, heeft de devaluatie van het pond ten sterkste veroordeeld, omdat zij een verlaging van het reële loonpeil inhoudt voor elk lid van de werkende klasse van het land. „Tweemaal in twintig jaar hebben het rampzalige socialistische beleid en incompetente labour-ministers een devaluatie teweeg gebracht, moeilijkheden in het binnenland veroorzaakt en Groot-Brittannië in het buitenland in diskrediet gebracht". Zo verklaarde Heath.

President Johnson van de Verenigde Staten heeft zaterdagavond verklaard van oordeel te zijn dat het pond sterling op de nieuwe pariteit de noodzakelijke verbetering van haar concurrentievermogen op de wereldmarkten zal bereiken. Hij liet weten dat de Verenigde Staten de dollar niet zullen devalueren. De president zei: „De Verenigde Staten zullen hun internationale monetaire verantwoordelijkheid blijven dragen. Ik bevestig ondubbelzinnig de verplichting van de Verenigde Staten om goud te kopen en te verkopen tegen de huidige prijs van 35 dollar per ounce".



In Coral strand hotel op Aruba werd zaterdagavond met een bloemenbal de viering ingezet van de Bloemenweek. Mejuffrouw Maritza Kuiperi won de eerste prijs, welke was uitgeloofd voor de strijd die veertien bloemenzaken en schoonheidssalons met elkaar leverden in de persoon van veertien bloemendames.

Episcopaat VS voor handhaving celibaat

WASHINGTON — Het Amerikaanse episcopaat heeft zich op zijn herfstzitting in Washington duidelijk uitgesproken voor handhaving van het celibaat van de priesters. Het heeft de conclusies van het jongste Vaticaanse concilie op dit punt en van de pauselijke encycliek van juni 1967 onderschreven. Voorts nam het een resolutie aan, waarin er bij de Amerikaanse regering op wordt aangedrongen al het mogelijke te doen om tot onderhandelingen met Hanoi te komen. De Amerikaanse bisschoppen willen echter geen vrede „tot elke prijs". Aan de bijeenkomst in Washington werd door ruim tweehonderd bisschoppen deelgenomen.

Havenstaking in Londen gaat door

LONDEN — De staking van Londense havenarbeiders, door velen beschouwd als de factor die van doorslaggevende betekenis is geweest voor de devaluatie van het pond, zal niet beëindigd worden. De 4.500 stakers besloten zondag op een bijeenkomst niet te stemmen over een aanbeveling van hun vakbond om weer aan het werk te gaan. Exportgoederen met een waarde van naar schatting honderd miljoen pond worden door de staking, die al zeven weken duurt, opgehouden.

Hulpactie slachtoffers brugramp f. 12.000

WILLEMSTAD. — Het totaal bedrag dat het comité yudanza victimanan di brug tot nu toe ten behoeve van de nabestaanden heeft ontvangen, bedraagt momenteel ƒ 12.003,25 (N.A. crt.)



J. M. G. EVERTSZ
...dertig vragen...

BANKDISCONTO IN VS VERHOOGD

WASHINGTON. — De Amerikaanse federal reserve board heeft zondagavond bekendgemaakt dat het officiële bank disconto in de Verenigde Staten van vier tot viereneenhalf procent is verhoogd, met ingang van maandag 20 november.

Engeland en Egypte herstellen relaties

LONDEN — Egypte en Engeland hebben besloten hun diplomatieke betrekkingen te hervatten, zo heeft het Britse miniserie van buitenlandse zaken zondag in Londen bekendgemaakt. Beide landen zullen ambassadeurs uitwisselen.

Men verwacht, dat sir Harold Beeley, die in oktober een bezoek aan Cairo bracht om daar te praten over verbetering van de betrekkingen, de nieuwe Britse ambassadeur in Cairo zal worden en nog voor 15 december als zodanig in functie zal treden.

Transacties in ponden geblokkeerd

Geen devaluatie in Antillen

WILLEMSTAD — In verband met het nader vaststellen van de koersen van het pond sterling is de koop en verkoop van ponden sterling bij de Antilliaanse banken tot donderdag stilgelegd. De nieuwe geldende koersen worden woensdag na kassluiting vastgesteld. Dringende transacties kunnen op een nader te verrekenen koers worden afgesloten, waarbij als richtlijn zal gelden per pond sterling inkoopkoers f. 4,46, verkoopkoers f 4,57 plus de normaal berekende deviezenprovisie van vier cent.

Er wordt er overigens nadrukkelijk op gewezen, dat de regering van de Nederlandse Antillen niet overweegt de waarde van de Nederlands Antilliaanse gulden te wijzigen.

Nabestaanden van brug-slachtoffers

GARANTIE VIER TON

WILLEMSTAD. — Gedeputeerde van algemene zaken S. G. M. Rozendal legde vanmorgen namens het bestuurscollege, alvorens de overige raadsleden aan het woord werden gelaten, een verklaring af. Hieruit blijkt, dat het B.C. erin geslaagd is in de afgelopen week „door harde strijd" en ten koste van „veel energie" een garantie tot stand te brengen van vierhonderdduizend gulden voor de nabestaanden van de brugramp van 6 november jl.

Rozendal: Voldoening voor BC

De verklaring van het bestuurscollege luidt in extenso:

In het contract gesloten tussen de Rijkswaterstaat, handelende namens het rijk der Nederlanden en de n.v. Pletterij v/h L. I. Enthoven Cie, te Delft voor de montage van de brug is in artikel 13 lid 4 hetvolgende bepaald:

„De aannemer dient bij de aanvang van het werk eveneens een polis te overleggen, waarin de verzekering van alle bij de bouw betrokken personen tijdens de uitvoering van de werkzaamheden te Curaçao, ten genoegen van de directie is geregeld."

Uit een mededeling gedaan door ir drs H. Kuiper, hoofdingenieur-directeur van de Rijkswaterstaat in de directie-bruggen te Den Haag is het bestuurscollege gebleken dat aan het bepaalde in bovengenoemd artikel geen uitvoering is gegeven vóór de ramp op 6 november plaatsvond.

● *ONOMWONDEN*

Het bestuurscollege heeft onmiddellijk aan de vertegenwoordiger van Rijkswaterstaat duidelijk en onomwonden als zijn menine doen blijken dat het verzuim welke heeft plaatsgevonden met betrekking tot het sluiten van de verzekering voor de nabestaanden van de slachtoffers in geen geval nadelige consekwenties mag hebben en dat er geen onderscheid zal worden gemaakt tussen Antilliaanse en Europees-Nederlandse arbeiders.

Ir Kuiper deelde het BC mee dat Rijkswaterstaat deze mening onderschrijft en dat de gevolgen voor de nabestaanden hetzelfde zal zijn als ware de vereiste verzekering gesloten.

Het BC heeft het bovenstaande schriftelijk vastgelegd in een brief aan de regering van de Nederlandse Antillen en heeft de regering verzocht zulks ter kennis te brengen van de Nederlandse regering, hetgeen inmiddels is geschied.

● *GARANTIE*

Vanmorgen deelde ir Kuiper het BC mee dat de Pletterij Enthoven te Delft in overleg met Rijkswaterstaat garant staat voor een uitkeringsbedrag van vierhonderdduizend gulden Antilliaans ten behoeve van de vijftien slachtoffers van de brugramp, afgezien van de schuldvraag.

In nauw overleg met plaatselijke autoriteiten zal de wijze van uitkering nader worden uitgewerkt. Ten aanzien van twee gewonde slachtoffers zal indien nodig een aparte regeling worden getroffen. Tot zover de verklaring van het BC.

● *PAPIAMENTS*

Daarna herhaalde de gedeputeerde deze verklaring in de Papiamentse taal, omdat — zo zei de heer Rozendal —, veel raadsleden in het Papiaments spreken. In zijn Papiamentstalige mededeling sprak hij duidelijk geëxalteerder, waarin hij ondermeer stelde: „Het kan ons niet schelen wie of wat de schuld heeft, een van hen zal moeten betalen". De heer Rozendal besloot zijn verklaring met de opmerking, dat het een „enorme voldoening" voor het BC was geweest, deze regeling tot stand te hebben gebracht, omdat het BC „heel hard heeft gewerkt".

● *DERTIG VRAGEN*

De heer J. M. G. Evertsz (NVP) was de tweede spreker tijdens de algemene beschouwing van het derde agendapunt: „Bespreking van de voorzieningen ten behoeve van de nabestaanden van de slachtoffers van de brugramp van maandag 6 november d. j.". Hij zei, dat hij zeer dankbaar was, dat het BC in de gelegenheid was gesteld, om. vóórdat het debat zou beginnen, een verklaring af te leggen. „Dit maakt het overleg veel produktiever", aldus de heer Evertsz. Hij had negenentwintig vragen opgesteld, maar in de verklaring van het BC waren reeds onvoorzien zeven vragen beantwoord. Hij begon dus bij vraag acht. Het bleek, dat er ondertussen nog een vraag was bijgekomen; hij eindigde bij nummer dertig. De NVP-fractieleider herhaalde zijn vragen in het Papiaments.

Tijdens de vergadering was geen adviseur aanwezig. Ondanks het ochtenduur was er veel publieke belangstelling.

Bij het ter perse gaan van deze editie duurde de vergadering voort Morgen komen wij uitvoerig op het debat terug.



S. G. M. ROZENDAL
...veel energie...

Uit-„barsting" van Rozendal

WILLEMSTAD — „Het interesseert me geen barst, mijnheer de voorzitter, of de heer Jesurun doorgaat ja óf nee", riep vanmorgen gedeputeerde S. G. M. Rozendal uit tijdens de eilandsraadsvergadering. „Wat is dat voor iets geks (co'i loco). Een lid beslist niet of het BC moet antwoorden. Ik weet, dat de heer Jesurun jong is, maar laat hem een man zijn". Hij vroeg of de heer Jesurun geen komedie meer wilde spelen, waarop de heer Jesurun antwoordde dat hij vier jaar komedie zou spelen als dat moest „in het belang van het volk".

Voorzitter W. G. de Haseth wist niet goed meer wat hij moest doen, want ondertussen sprak de heer E. A. V. Jesurun (fractieleider van de URA) de heer Rozendal tegen, terwijl ook NVP-fractieleider J. M. G. Evertsz zich in het twistgesprek mengde.

De aanleiding tot dit incident vormde de verklaring van de heer Jesurun, dat zijn fractie — voordat hij zou overgaan tot de algemene beschouwingen over de brugramp — precies wilde weten, welke positie het BC bekleedt tijdens de bouw van de brug. „Heeft het BC de verantwoordelijkheid ja of nee", zo vroeg de heer Jesurun. Voorzitter De Haseth vroeg dan ook aan het bestuurscollege of dit deze vraag nu wilde beantwoorden. Hij herhaalde de vraag nogmaals, omdat de gedeputeerden hem niet gehoord hadden. Waarna de heer Rozendal tot zijn uit„barsting" kwam.

Na het incident zat de gedeputeerde hartelijk te lachen.

EEG-landen helpen in IMF-lening aan Londen

Engeland vrijwel zeker van drie miljard dlr

BRUSSEL. — De ministers van financiën van de zes E.E.G.-landen hebben gisteravond tijdens een spoedbijeenkomst in Parijs besloten, dat alle zes landen zullen bijdragen aan de lening van 1,4 miljard dollar, die door Engeland bij het internationale monetaire fonds is aangevraagd. In de devaluatieverklaring van de Britse regering werd overigens meegedeeld, dat Engeland met een aantal andere centrale banken een regeling heeft getroffen voor het opnemen van aanvullende kredieten. Verwacht wordt, dat de totale financiële hulp aan Engeland zal komen op ongeveer drie miljard dollar.

Volgens zegslieden in Londen zouden de Verenigde Staten in de lening aan Engeland voor een half miljard dollar bijdragen. West-Duitsland voor een kwart miljard en Italië eveneens voor een kwart miljard dollar. De rest van het totale bedrag zal door een aantal kleinere landen worden bijeengebracht.

In Parijs is gisteravond uit goede bron vernomen, dat de „groep van tien" (de tien rijkste landen in het westen) dinsdag of woensdag in Parijs zullen bijeenkomen op het niveau van plaatsvervangende ministers van financiën. Verwacht wordt, dat het gesprek zal gaan over de financiële hulp, die de tien landen mogelijk aan het internationale monetaire fonds zullen moeten verstrekken om de Britse lening van 1,4 miljard dollar mogelijk te maken.

Ontwaarding Britse pond lost fundamentele problemen niet op

LONDEN. — De devaluatie van het pond sterling is gepaard gegaan met een aantal maatregelen die er tegelijkertijd op gericht zijn rechtstreeks en indirect de binnenlandse vraag in Groot-Brittannië te verminderen, de uitvoer te stimuleren, buitenlands kapitaal aan te trekken en de produktiviteit te verbeteren. De deflatoire uitwerking van die maatregelen valt moeilijk op waarde te schatten, maar men meent haar te kunnen stellen op zeshonderd tot achthonderd miljoen pond sterling bij een bruto nationaal produkt van ongeveer dertig miljard pond.

De afronding zal als volgt tot stand worden gebracht.

● Vermindering van de overheidsuitgaven met honderd miljoen pond, onder meer verlaging van de investeringen in de genationaliseerde industrieën;

● Verlaging van de militaire uitgaven met honderd miljoen pond;

● Afschaffing van de bijzondere restitutie aan Britse exporteurs, waardoor honderd miljoen pond aan de circulatie wordt onttrokken;

● Verlaging van de werkgelegenheidspremie — behalve in enkele misdeelde gebieden — die het bedrijfsleven honderd miljoen pond gaat kosten en het tegelijkertijd aanspoort tot vergroting van de produktiviteit;

● Verhoging van de vennootschapsbelasting, die de ondernemingen tachtig miljoen pond per jaar gaat kosten;

● Beperking en tariefsverhoging voor bankkredieten;

● Verzwaring van de beperkingen op de verkoop van automobielen op afbetaling.

De consument wordt rechtstreeks getroffen door de beperkingen op de verkoop van automobielen op afbetaling en de verkrapping van de kredietverlening Hij zal geen bankkredieten meer kunnen krijgen en zijn koopkracht zal eveneens indirect te lijden krijgen doordat alle maatregelen kettingreacties teweeg brengen. In de eerste plaats veroorzaakt de devaluatie voor de Britten een stijging van de kosten van levensonderhoud met drie tot vier procent doordat de prijzen van een groot aantal produkten, die in een of andere vorm uit het boter, suiker, thee, vlees, kaas, benzine, wol- en katoentextiel omhoog gaan. In het geval dat de belangrijke leveranciers van Groot-Brittannië hun geld-eenheid devalueren, zal het effect zeker verloren gaan. Denemarken en Ierland (vlees en zuivelprodukten) hebben dat reeds gedaan, maar het is nog niet bekend of ook landen als Nieuw-Zeeland, Australië en Zuid-Afrika hetzelfde zullen doen. De deflatoire maatregelen en dan vooral de afschaffing van de werkgelegenheidspremie zullen zonder twijfel de werkloosheid doen toenemen.

De Britse regering hoopt met haar maatregelen enerzijds de invoerbehoeften te verminderen en anderzijds de uitvoer te stimuleren en gemakkelijker te maken. De fabrikanten zullen meer moeilijkheden ondervinden bij de afzet van hun produkten op de binnenlandse markt en zij zullen zich meer tot het buitenland wenden (bijvoorbeeld de automobielfabrieken), omdat devaluatie de prijs van hun produkt beter concurrerend maakt en aantrekkelijker winstmarges biedt.

Aan de andere kant betekent de verhoging van het bankdisconto dat de markt in Londen weer zeer in-

(Vervolg naar pag. 2)

Opruiming brugwrak

ROTTERDAM — Het Rotterdamse bergingsbedrijf Van den Tak heeft opdracht gekregen om op Curacao de ravage op te ruimen, die daar twee weken geleden ontstond toen een in aanbouw zijnde brug instortte. Een bergingsploeg van het bedrijf zou vandaag naar Curacao vliegen om er de situatie op te nemen. Later zal een deel van het bergingsmateriaal naar Willemstad worden overgevlogen. Bij Van den Tak hoopt men het bergingskarwei binnen een maand geklaard te hebben.

Premier Pengel wil Suriname niet in huis

PARAMARIBO — Het dagblad Suriname meldt dat sinds vrijdag het blad niet meer bij minister-president Pengel aan huis mag worden bezorgd.

Zoals bekend heeft het blad Suriname bijzonder veel kritiek geleverd op het voornemen van de Surinaamse premier een „binnenlandse veiligheidsdienst" in het leven te roepen.

Agenda CURAÇAO

Bioscopen: Roxy: 19.00 - 21.00 A man could get killed; **West-end:** 20.00 Nevada Smith; **Cinelandia:** 19.00 - 21.00 Fort Yuma Gold; **Drive-in:** 19.00 - 21.00 Boeing-Boeing; **Asiento:** 20.30 The quiller memorandum - leeftijd 18 jaar.
Cine-truck: Hedenavond te Veeris en morgenavond te Sta Maria.
Diversen: Tentoonstelling.

15.30 - 18.30 Antonieta Laufer - Galerie de Boog, Landhuis Bloemhof, Sta Rosaweg 6.

Gallery RG gesloten.
Toeristenschip: 08.00 - 17.00 Antilles - (vert. Gorsira).

Maandag

TeleCuracao - 16.30 Secret storm; 17.00 Love of life; 17.30 Kinderuurtje; 18.00 American consulate; 18.30 United Protestant Church; 18.45 Nieuws; 19.00 Shell progr.; 19.15 New Horizon. Nieuws; 21.15 Cinco y seis La Prensa; 21.30 Hogan's heroes; 22.30 The new breed.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00 - 23.30 tel. 2307; 23.30 - 07.30 N. R. de Paula, tel. 0-35416, B.g.g. tel. 9.
Personnel services - L. M. Ridley, Alexanderlaan 13, Rio Canario tel. 0-44283; B.g.g. tel. 9-9.
N.V. CSM-Ships' agency - Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel. 2551/2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00 - 07.30 tel. 9.
Aviation service - 23.30 - 06.30 E. M. H. Agnes tel. 0-44054.

Burgerlijke Stand

WILLEMSTAD — **Geboren:** 15 nov. Alvin Goedgedrag; 17 nov.: Hensley Leonora; 15 nov.: Reynold Clements; 16 nov.: Gerald Thomas-Conradus; 14 nov.: Egidia Zimmerman-Henriques; 13 nov.: Rosita Brigdewater-Sebastiana; 16 nov.: Auxilia Gale Damiana-Peter; 15 nov.: Clair Willems-Maduro; Myretha Martina-Louisa. **Ondertrouwd:** 15 nov.: Edwin Sambo en Angela Mambi; 13 nov. Eric Calvenhoven en Judith van der Hansz; 15 nov.: Edwin Martis en Isirma Valorian; Pedro Boeldak en Estrella Hersisia; Hubert Damas en Yvonne Hart; Norberto Albertus en Rose-Marie Janga; Guillermo Blanken en Greta Angelista; Donald Marselia en Margarita Tjoen Tek Sen; Rolando Andrea en Sabina Clarinda; Jacobo Decaster en Gloria Wesenhagen; Melvin Girigorie en Carla Lourens; Efrén Djaoen en Judith Fundador; Julio Rijsenburg en Glenda Anita; Henry Felicia en Dominicana Gomez; Edwin Martina en Rose Marie Hinkel; Eustacio Trooman en Olga Mercelina; Hendrik Quast en Diana Matos; Rómulo Martina en Astrid Chacuto; Obdulio Fanijten en Elizabeth Emmanuel; Errol Wedervoort en Agnes Bilkerdijk; Hubert Bentura en Norma Antonia; Ricardo Antonia en Crisma Regina; George de Ziel en Emiliana Zevenhuizen; Sterling Vos en Irene de Leon; Hubert Lichtenberg en Sonia Bernabela; Crescencio Pieter en Norin Hortega; Robert Weverink en Gladys Blanken; Wilfred Jean Pierre en Francisca Harris. **Overleden:** 7 nov.: Johan Nahar (56 jr); 14 nov.: Donald Taylor (59 jr); 13 nov.: Anselmo Martina (80 jr); 14 nov.: Stephanus Trinidad (76 jr); 13 nov.: Josefina Lakker (81 jr); 14 nov.: Eva Bor-Blom (85 jr); Ezekiel Weeker (58 jr).

Antillianen in buurt Juphaas verongelukt

JUTPHAAS. — Op de Vreeswijkse straatweg tussen Vreeswijk en Jutphaas is zaterdag een Volkswagen (kever) met acht inzittenden verongelukt. De 38-jarige P. J. E. Lirdenbosch uit Utrecht overleed zondag in het academisch ziekenhuis aan de opgelopen verwondingen. Alle inzittenden liepen verwondingen op. Zes konden in de loop van zondag naar huis terugkeren. In de auto zaten vijf Surinamers en Antillianen, een Surinaams meisje en twee Nederlandse meisjes. In het twee deel van een bos van de Vreeswijkse straatweg ter hoogte van een fabriek reed de bestuurder rechtdoor en botste tegen een boom. De acht gewonden werden pas na een uur gevonden. De eerste hulp werd in een nabij gelegen boerderij verleend.

Beursberichten

AMSTERDAM. — Als gevolg van de devaluatie van het pond sterling alsmede de discontoverhoging in Engeland en Amerika was de stemming over de gehele beurs aan de zwakke kant doch dit viel toch nog mee. Van nervositeit was geen sprake, handel zeer kalm.

Kans Britse toetreding EEG ietwat gunstiger door devaluatie pond

BRUSSEL. — De vijf deelgenoten van Frankrijk in de Europese gemeenschappen — die krachtig voorstander zijn van toetreding van Groot-Brittannië tot de gemeenschappen — zullen de ministers van president De Gaulle nu kunnen zeggen dat onderhandelingen over de Britse toetreding ten minste spoedig kunnen beginnen. Britse ministers hebben laten weten dat het tijd kost voordat de economie van het land voor eens en voor altijd is gecorrigeerd, maar zij hebben er ook op gewezen dat dat kan gebeuren in de tijd die ligt tussen het begin van de onderhandelingen en het tijdstip van werkelijke toetreding.

Het Franse ministerie van financiën heeft zaterdagavond — evenals trouwens de regeringen van de andere vijf gemeenschapsleden, te weten Nederland, België, Luxemburg West Duitsland en Italië, medegedeeld dat de valuta's van de „zes" in pariteit ongewijzigd zullen blijven.

In diplomatieke kringen verwacht men, dat de bondgenoten van Frankrijk, en in het bijzonder minister Luns, de Franse minister Couve de Murville zullen wijzen op het feit dat Groot-Brittannië nu toch een serieuze stap heeft gezet naar een sanering van zijn monetaire positie. Men verwacht echter ook, dat het Franse antwoord hierop zal luiden, dat de Britten hun economie eerst nog heel wat verder zullen moeten saneren. Bovendien is de positie van het pond en de Britse betalingsbalans met het enige officieel uitgesproken Frans bezwaar tegen de toetreding van Groot-Brittannië. De Franse minister heeft op de vorige vergadering van de EEG ministerraad, in oktober in Luxemburg, ook gesteld dat de toetreding van Engeland, alsmede Ierland, Denemarken en Noorwegen, de gemeenschap zou verwateren tot een soort vrijhandelszone. Aan dat argument is door de devaluatie van het pond sterling niet tegemoet gekomen.

Ontwaarding

(Vervolg van pag. 1)

interessant zal worden voor het plaatsen van kortlopend kapitaal. Er zal dus weer kapitaal naar Londen toevloeien. Overigens heeft het optreden van de Britse regering ook nadelen. De devaluatie houdt namelijk in dat de Britse industrie om dezelfde verkoopopbrengst te verkrijgen haar uitvoervolume met 4,3 procent zal moeten vergroten. Dat de Britse overheidsuitgaven in het buitenland groter worden wat betreft de uitgaven die moeilijk kunnen worden ingekrompen, en dat de dienst op de sterlingtegoeden en op de buitenlandse schuld duurder wordt.

Er is geen enkele maatregel genomen om de investeeringen te stimuleren, terwijl toch de onvoldoende omvang van de investeringen een van de hoofdoorzaken is geweest van de crisis. Integendeel, de deflatie, de verhoging van de rentetarieven en de verhoging van de vennootschapsbelasting kunnen alleen maar ontmoedigend werken op de investeringen.

Respijt

De Britse industrie moet driekwart van haar behoeften aan grondstoffen uit de invoer dekken. De devaluatie zal de kostprijzen daarvan dus verhogen. Tot slot vormt de verhoging van de kosten van levensonderhoud aanleiding voor looneisen, terwijl de toeneming van de werkloosheid de sociale malaise nog zal versterken. Zelfs al zou de devalutie op korte termijn enkele netto-voordelen opleveren, dan zouden die snel teniet kunnen worden gedaan. De devalutie lost de fundamentele problemen van de Britse economie op geen stukken na op, maar kan haar alleen twee of drie jaar respijt geven, welke periode moet worden gebruikt om de nieuwe „industriële revolutie" van premier Wilson veilig te stellen.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO	
Alle afdelingen tot 17 uur ...	24360
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur	24361
Huisaansluitingen:	
F. M. Soontiëns (directeur)	38219
J. C. Maas (hoofdred.)	24387
O. Chatlein (red.-verslagg.)	24321
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.)	44426
A. van Dongen (red.-verslagg.)	38219
E. F. Marquez (sportverslaggever) ...	53912
E. E. de Castro (chef adv. afd.)	12176
A. Jeuken (fotograaf) ...	36972
AMIGOE DI ARUBA	
Kantoor	1233
Huisaansluitingen:	
J. A. van der Schoot (chef de bur. en red.-verslagg.)	2950
A. M. Franken (fotograaf)	1639

Wellman Supplies houdt autoshow

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Zaterdagmiddag vond onder grote belangstelling de show plaats van de nieuwste Rambler auto's, model 1968. In de showroom van de Wellman Auto Supplies aan de Simon Bolivarstraat was het tijdens de opening, van 5 tot 7 uur, een komen en gaan van autoenthousiasten, die allen eensgezind waren in hun oordelen over zoveel schoonheid van metaal. Getoond werden Amerikan 434 SST, een prachtige uitvoering in de klasse der groten en een sportief model, dat alle aandacht trok. Nog dezelfde avond reden beide auto's met hun nieuwe eigenaars door Kralendijk.

Actie „Houdt Bonaire schoon"

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Met in het vooruitzicht de komst van het eerste toeristenschip naar Bonaire, heeft de Lions Club Bonaire een zeer sympathieke actie ondernomen. In een circulaire, die via bedrijven, kantoren, scholen en door het verspreiden in winkels, onder de aandacht wordt gebracht, doet de Lions Club een beroep op iedere bewoner van Bonaire om de omgeving van zijn huis zo netjes mogelijk te hebben wanneer vrijdag, 24 november het schip van de Norwegian American Line, de Bergensfjord, aan zal leggen aan de pier voor Kralendijk. In drie talen: Papiamento, Engels en Nederlands richt het comité zich tot de bevolking.

Naar wij nader vernemen van de heer A. M. H. Soree, voorzitter van de Lions Bonaire, ligt het in de bedoeling om na de komst van het schip deze actie voort te zetten. Er is een commissie benoemd, waarvan de heer L. Theilgard van de International Salt Company de leiding heeft. Door deze commissie zijn plannen ontworpen om op diverse drukke punten in Kralendijk papierbakken te plaatsen om de voorbijgaanden in de gelegenheid te stellen dat wat zij anders vanwege gebrek aan vuilnisbakken op straat moesten achterlaten, in die bakken te deponeren. De mogelijkheid wordt ook overwogen om aan automobilisten zakjes uit te reiken, waarin deze hun volle asbakken kunnen legen in plaats van daarvoor de openbare weg te gebruiken.

Nieuwe vereniging houdt bijeenkomst

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Sinds enige tijd is er een vereniging op Bonaire die zich bezighoudt met de belangen van onderwijzers en onderwijzeressen derde rang. Deze vereniging zal vanavond 20 november bijeenkomen in de koffiekamer van de Sint Dominicusschool in Kralendijk. Het voornaamste doel van deze vergadering is het bekendmaken van het bestaan en het doel van de vereniging. De agenda voor de vergadering ziet er als volgt uit: openingswoord, voorlezen van de verklaring, leden aan het woord, rondvraag en dankwoord van de voorzitter. Voorzitter van de vereniging is de heer F. Booi, secretaresse mejuffrouw V. Weiman.

Voorvluchtige dief slaat weer zijn slag

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Het is in het afgelopen weekeinde weer druk geweest voor de politie van Kralendijk. De jacht op de ontsnapte P.M.C. duurt voort en naar men aanneemt, (hij is vele malen gesignaleerd, vooral 's avonds) is hij degene die zaterdagavond heeft ingebroken bij Toko Altagracia aan de Koninginneweg. Er worden ƒ 100,— aan baar geld vermist, alsmede een paar schoenen en een grote hoeveelheid aan levensmiddelen. De zeer brutale C. heeft al verscheidene mensen de schrik aangejaagd door plotseling te verschijnen in tuinen en schuren. Naar men vermoedt is hij ook de man geweest die zonder ogenschijnlijke angst door het raam van de keuken stond te loeren bij een familie nabij de waterplant.

Bij Hotel Bonaire werd de politie enige malen ter assistentie geroepen bij een dansfeest dat voor het publiek toegankelijk was. Eerst enige malen voor een „ontluikende" vechtpartij, later om twee kennelijk zo verhitte zielen, slechts gekleed in onderbroek, uit het water van het zwembassin te halen.

In het hospitaal is opgenomen S. W. uit Rincon die was mishandeld door U. K. uit Rincon. Met gezwollen gezicht en een blauw oog werd hij vervoerd naar het Sint Franciscus Hospitaal, naar de politie vernam ging het hier om een weer ontvlamde ruzie over een door beide nog niet gedoofde liefde voor een en hetzelfde meisje.

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 1959 4¼ pct	87 1/2	Bergh/Jurgens	205 1/4	Ver machinef.	81
Ned 1947 3¼ pct	71 7/8	V. Berkels pat.	143 1/2	De Vries ijzer	168
Ned gem '58/59	86 3/4	Bredero, ver.	390	W.-F'noord-Br	104 1/2
A'dam Rubber	59 1/2	Brocades	700	Bill. 2e rubriek	168 1/4
H. V. A.	114 1/2	Calve	755	Ant. Brouwerij	138.90
A. K. U.	59.20	Cur Handelmij	151 3/4	Ant. Verffabr.	—
Hoogovens	105	Excelsior	62	Elmar	111 1/2
Philips	110.20	Fokker	431 1/2	Sur. Brouwerij	127
Unilever	104.30	Van Gelder	107 1/2	Goldmines	—
Kon. Olie	139.90	V. d. Grinten	173.50	Ned. Ant. 1959	—
KLM	260	Hagemijer Co.	104.50	Ned. Ant. 1960	91
KNSM	88 1/4	Heineken	587	Ned. Ant. 1962	87
Van Ommeren	159 7/8	Indoheem	30.90	Ned. Ant. 1967	86
Scheepv.-unie	126 1/2	K. N. Papier	155 1/2	Udenhout	100
BNG '58, 5¼ pct	92	Zout/Organon	149.50	Varossieau	187
Interunie	178.50	Muller en Co.	246	**ANP Indices**	
Ned fondsen	84	Overzeese Gas	99.50	Intern. Conc.	458.5
Robeco	219.80	Rijn-Schelde	195	Industrie	337.7
Alg Bank Ned	231 1/2	Sch expl. mij	28	Scheepv.	101.6
HBU	216	Scholten-Honig	80.50	Banken	177.8
Nationale Ned.	580	Stokvis	80 1/2	Handel	158.4
Ngombezi	45 7/8	Van Swaay	230	Algemeen	342.3
		Thom/Drijver	99		

Heer Bommel en zijn heldendaden

6105. — Heer Bommel liet zijn bril zakken en hurkte moeilijk tussen de varens neer.
„Kwetal!" sprak hij verrast. „Misschien kan jij me helpen!"
„Ja, ja zei het ventje. „Wat hebt u daar voor een goggel aan dat hennep hangen?"
„Wat?" vroeg heer Ollie onthutst. „Dit? Dit is mijn bril. Een soort vergrootglas. Dat heb ik nodig om kleine dingen te kunnen zien, want ik voel, dat ik bezig ben om uit te blussen. Maar misschien kan jij daar iets aan doen......"
„Ja, misschien wel", gaf de dwerg toe, terwijl hij begerig naar de lorgnet keek. „Misschien wel, wie weet? Wat blust er?"
„Kijk", hernam heer Bommel, „iedereen krijgt de eer van dingen die ikzelf had kunnen doen, maar die ik niet heb gedaan omdat een ander mij voor was. Als dat nu eens andersom zou kunnen worden dan [illegible] die bril weer missen. En dan zou jij hem wel mogen hebben, als je begrijpt wat ik bedoel."
Kwetal pakte de glazen voorzichtig beet en keek er enige tijd doorheen naar heer Ollie's gelaat.
„Geweldig!" prevelde hij. „Het is waar! Kleine dingen worden groter wanneer men hierdoor kijkt! Bommel lijkt wel een reus! Met dit sillikaal zou ik kunnen huskelen! Dit moet ik hebben!"
Hij zweeg even, terwijl er denkrimpeltjes over zijn schedel speelden.
„Het is niet zo gemakkelijk, wat u wilt!" zei hij toen. „Ik moet daar eens even over roeleren. Maar u hoort van me."

DE ZOON VAN DE BERENJAGER

door KARL MAY

106—8. — Dikke Jemmy deelde Old Shatterhand de bijzonderheden van zijn toespraak mee en de uitwerking ervan. De beroemde man toonde zich verheugd. Hij richtte zich tot de Ogallalla: „U hebt allen uw wapens afgelegd ten bewijze van uw overgave. Ik heb beloofd u het leven te schenken. Dank zij echter de welwillende houding van Shoshonen en Upsarocas kan ik nog meer voor u doen. U krijgt uw wapens terug. Ten overvloede zullen nog helpen uw paarden weer terug te halen. Bij de grafheuvel zullen wij de doden herdenken die ik het vorige jaar heb overwonnen. U moet de oorlogsbijl begraven en nooit meer tegen ons opnemen. Vervolgens kunt u terugkeren naar uw stamgenoten en hun vertellen van de blanken, die hun vijanden het leven schenken." De Ogallalla stonden versteld van zoveel edelmoedigheid. Alles drong pas goed tot hen door toen zij weer in het bezit van hun wapens werden gesteld. Vol van geestdrift drongen zij om Old Shatterhand heen om hem hun dankbaarheid te tonen. Ook het opperhoofd der Upsarocas was tevreden toen hij de medicijnbuidels weer terug kreeg.

Feijenoord overwint MVV met „slechts" 3-0

DEN HAAG. — De afwezigheid van Ove Kindvall in Feijenoords vuurlinie is tegen M.V.V. duidelijk merkbaar geweest. De Rotterdammers misten een afwerker, die de gave voorzetten van uitblinker „Coentje Moulijn in doelpunten kon omzetten. Het was dan ook een grote teleurstelling voor de ruim 48.000 toeschouwers dat de roodwitten ondanks een groot overwicht slechts driemaal raak schoten.

Jansen, Geels en Samardzic waren de schutters. M.V.V. bepaalde zich alleen maar tot verdedigen en kon geen moment gevaarlijk worden. Feijenoord bleef door deze overwinning natuurlijk op de eerste plaats, gevolgd door Ajax, dat in Breda tegen N.A.C. niet verder dan een schamele 1—0 overwinning kon komen. Het duurde pas tot ver in de tweede helft voordat Henk Groot een misser van de Bredenaar Van Ierland resoluut met een doelpunt afstrafte.

● ***P.S.V. verloor***

Interessanter dan in de kop van de eredivisie is de strijd in de onderste regionen, waarin Telstar zich wat van de fatale laatste plaatsen verwijderd door een knappe 2—1 overwinning op het Eindhovense P.S.V., dat ondanks zijn „dure" aankopen nu op de derde plaats van onderen is beland.

„De kentering zal echter niet lang op zich laten wachten", verklaarde P.S.V.-secretaris Ben van Gelder na afloop van de voor zijn club zo teleurstellend verlopen wedstrijd. Hopelijk heeft de Brabantse „geheimschrijver" gelijk, want het op de een na onderste plaats staande Xerxes/D.H.C., dat in Deventer tegen Go Ahead met 3—0 het loodje moest leggen, heeft maar een punt achterstand op Willy van der Kuylen en de zijnen. Sittardia staat met slechts vier punten (Xerxes/D.H.C. en P.S.V. hebben er respectievelijk acht en negen) eenzaam op de onderste plaats vastgepind.

● ***Magistraal***

Ook D.O.S. kan door een magistrale 5—0 zege op FC Twente wat geruster ademhalen. De Utrechters, die in de onstuitbare Henk Wery hun grote man hadden, verrasten vooral in de tweede helft (nadat zij in de eerste een 1—0 voorsprong hadden genomen) toen achtereenvolgens Plageman, Van Veen, Wery en wederom Plageman het net achter doelman Warringa lieten bollen.

In de middenmoot moest D.W.S. het op bezoek zijnde G.V.A.V. een gelijkspel toestaan. Het was het tiende gelijke spel van de Groningers, die in elke uitwedstrijd een sterk verdedigende taktiek toepassen en zich daarmee nogal wat kritiek op de hals halen van het voetbalpubliek dat deze strijdwijze maar weinig kan waarderen. Toch staat de formatie van oefenmeester Ludwig Veg door deze „praktijken" in de bovenste helft van de ranglijst, vlak achter Sparta, dat in het Zuiderpark in een emotievolle wedstrijd tegen A.D.O. met 2—0 ten onder ging.

De Hagenaars waren weliswaar iets sneller en wellicht ook wat meer in de aanval, maar de twee doelpunten kwamen beide van de voet van een Rotterdam. Eerst stuitte een schot van Aarts via de voet van Pijs in de voor de goed spelende doelman Van Beveren onbereikbare rechterhoek en een half uur later veranderde Ter Horst een voorzet van Rene Pas zodanig dat Van Beveren voor de tweede mal de trieste tocht naar het net moest maken.

● ***Voorteffelijk***

A.D.O. staat nu op de derde plaats voor Go Ahead en het toch wel voortreffelijk debuterende N.E.C., dat in Geleen tegen Fortuna '54 overigens niet verder kon komen dan een gelijkspel (2—2), nadat het geruime tijd met 1—2 had achtergestaan. Pas in de laatste minuut kon Venneker (wie anders) een fout van doelman Wings, die de bal liet vallen, afstraffen.

Volendam tenslotte behaalde op zijn eigen knusse veldje een krappe 1—0 overwinning op het dit seizoen erg tegenvaliende Sittardia. Het enige doelpunt werd tot groot enthousiasme van de ongeveer 4500 toeschouwers in de 61e minuut gemaakt door Wim Kras na een voorzitter van de actieve „Kitsie" Sier.

Uitslagen Ned. voetbal

Eedivisie: D.W.S. — G.V.A.V. 1—[illegible]; Volendam — Sittardia 1—0; Feijenoord — M.V.V. 3—0; D.O.S. — FC Twente 5—0; Telstar — P.S.V. 2—[illegible]; Go Ahead — Xerxes/D.H.C. 3—[illegible]; A.D.O. — Sparta 2—0; Fortuna '54 — N.E.C. 2—2; N.A.C. — Ajax 0—[illegible].
Eerste divisie: Volewijckers — Holland Sport 1—2; Vitesse — R.B.C. 3—1; FC V.V.V. — Willem II 0—[illegible]; Eindhoven — Haarlem 2—2; R.C.H. — Elinkwijk 0—0; Heracles — Velox 6—0; FC Den Bosch — D.F.C. 0—[illegible]; S.V.V. — H.V.C. 1—4; SC Cambuur — Blauw Wit 1—2.
Tweede divisie: Heerenveen — Hermes D.V.S. 0—0; Baronie — Gooiland 3—3; Wageningen — Limburgia 2—1; Helmond Sport — P.E.C. 1—[illegible]; Z.F.C. — AGOVV 1—1; E.D.O. — Fortuna Vl. 0—3; Zwolse Boys — Excelsior 2—1; NOAD — SC Drente 0—3; Roda JC — De Graafschap 1—0; Hilversum — Veendam 0—[illegible].
Juist ingevuld ziet het totoformulier er als volgt uit: 3-1-1-1-1-3-[illegible]-2-3-3-1-1-2.

Arrestatie in VS na explosie in vliegtuig

CHICAGO. — Leden van de federale recherche hebben een zevenendertig jarige man uit Chicago gearresteerd in verband met een ontploffing aan boord van een vliegtuig, waarin zijn vrouw en zevenennegentig andere mensen zaten. Het Amerikaanse straalvliegtuig was zaterdag op weg naar San Diego toen een zelfgemaakte bom ontplofte, waardoor schade in het bagageruim ontstond. Het toestel landde veilig.

FEUILLETON

Spion contra Spionnen

Door
Majoor A. W. SANSOM M.B.E.

61)

De minister-president had namelijk de gewoonte op dat uur een praatje te maken met de mensen die hem moesten beschermen. De commandant van Casey, de officier die de leiding had over de MP, de dienstdoende genie-officier en mij ontving hij in zijn werkkamer. We kregen een borrel en hij stelde ons zo langs zijn neus weg vaak heel schrandere vragen over onze respectieve werkkingen.

President Roosevelt inviteerde me ook op een borrel, maar onder heel andere omstandigheden. In zijn oorlogsherinneringen beschreef Churchill wèl de door Roosevelt op Thansgiving Day gegeven, traditionele kalkoenmaaltijd, maar over het diner dat hijzelf ter ere van Roosevelt aanbood, repte hij daarin niet. Ik moest de president bij die gelegenheid gaan halen en werd bijna de enclave uit geschoten. In de veronderstelling verkerend dat de bewakers van Kirk me zo langzamerhand wel zouden kennen zonder dat ik met een witte vlag zwaaide of mijn handen in de lucht stak, reed ik zonder meer de oprit in.

Met veel geschreeuw en wapengekletter kwam de lijfwacht van de president aandraven, hun tommyguns op mijn jeep gericht. Toen ze zagen wie ik was, begonnen ze me uitvoerig uit te leggen dat ze die dag extra waakzaam waren omdat de president op het punt stond het huis te verlaten en naar een diner te gaan. Terwijl ze nog allemaal door elkaar stonden te oreren, kwam een jonge officier naar ons toehollen: of ik maar met hem mee wilde gaan: de president zou me graag nog even spreken voor we vertrokken. Roosevelt had het incident blijkbaar door een van de ramen gevolgd. Geflankeerd door gewapende bewakers werd ik naar binnen geloodst en zolang ik in de kamer van de president was, lieten twee kerels met tommyguns geen oog van me af.

Roosevelt vroeg me wat ik wilde drinken, zei een paar waarderende woorden over de veiligheidsmaatregelen die we voor hem hadden genomen en informeerde of zijn eigen lijfwacht ons geen extra last bezorgde.

„Helemaal niet, sir", verzekerde ik hem. „We kunnen het best met elkaar vinden." Ik grijnsde breed tegen de twee bewakers die me vernietigend aanstaarden. De president glimlachte fijntjes voor zich heen.

„Ik ben nou niet direct de vrijste man in de vrije wereld, moet u maar denken", zei hij.

In zijn rolstoel werd hij naar de auto gebracht. Ik liep naast hem en toen we buiten kwamen en hij zijn hele, tot de tanden gewapende lijfwacht om zich heen zag, trok hij een gezicht tegen me. We reden naar Casey en daar begon de pret pas goed. De lijfwacht stapte, tommyguns in de aanslag, mee naar binnen en escorteerde ons tot in de ontvangkamer waar Churchill en zijn dochter Sarah hun gast opwachtten. Even later kwam Churchill de gang in en liet me bij zich roepen.

Hij was ziedend.

„Smijt die kerels mijn huis uit", commandeerde hij.

Ik bracht het bevel in de vorm van een verzoek gegoten over en de commandant van Roosevelts lijfwacht antwoordde zonder omwegen dat het zijn plicht was de president voortdurend onder bewaking te houden.

„En als de president zelf vindt dat hij het wel een paar uur zonder jullie kan stellen?" vroeg ik.

„Zelfs al hoorden we het uit zijn eigen mond. Het zou een ongrondwettige opdracht zijn waaraan we geen gehoor hoeven te geven", was het lakonieke antwoord.

„Kom", zei ik overredend, „kunt u ze dan tenminste niet ongestoord samen laten eten?"

„Ik weet niet wie er allemaal zijn uitgenodigd."

„Ik zal u een lijst met namen bezorgen en alle inlichtingen die u maar wenst."

„Dan wil ik toch nog alle deuren van de eetkamer bewaakt hebben", waarschuwde hij.

En hij deed het. Hij zette niet alleen bij de deuren kerels met tommyguns, maar ook buiten voor de ramen. Als we geen verduistering hadden gehad, zouden ze vast nog hebben gevraagd of we de gordijnen op een kier wilden zetten, zodat ze de gasten aan tafel in het oog konden houden.

De grappigste gebeurtenis tijdens de conferentie was de aankomst van de Russische delegatie. De Sovjet-minister van buitenlandse zaken Molotov en een militair attaché zouden de conferentie bijwonen, was ons gezegd. Waarschijnlijk had het tweetal tot taak, erop te letten dat de Russen niet in de boot werden genomen. Maar Molotov en metgezel verschenen niet op tijd voor de opening van de conferentie, dus had ik een vervoermiddel met escorte klaar staan om naar de landingsstrip te rijden zodra ik bericht kreeg dat hun vliegtuig in aantocht was. Een van mijn onderofficieren kende Russisch en zou als tolk dienst doen.

Ongelukkigerwijze arriveerden de Russen — het waren er een stuk of twaalf — zonder voorafgaande waarschuwing. Ze werden in een grote truck geladen en zonder veel omslag naar de enclave gereden.

De chef van de administratie, een brigadegeneraal, deed alle mogelijke moeite de afschuwelijke blunder goed te maken. Hij liet de — eigenlijk voor de officiële ontvangst van de Russen bestemde — kaviaar en wodka aanrukken en bood bij gebrek aan een tolk met veel armgezwaai en vertwijfeld schouderophalen een paar keer zijn excuses aan.

Later viel hem in dat de Russen, als ze dan zo bang waren door hun bondgenoten te worden bedrogen, waarschijnlijk zelf wel een tolk in hun midden hadden. En toen hij hen eens wat beter bekeek, vond hij geen van hen op Molotov lijken. Maar pas toen mijn Russisch sprekende onderofficier en ik bijna tegelijkertijd op het toneel verschenen, kwam flater nummer twee aan het licht.

„Goddank dat je er bent", zei de administratieman.

„Kijk eens naar hun uniformen, sir", fluisterde mijn tolk, „er is geen enkele hoofdofficier bij." Voor zover ik kon uitmaken hadden ze zelfs helemaal geen distinctieven. Ze leken erg jong en de meesten waren al aardig op weg stomdronken te worden.

(Wordt vervolgd)

DIENSTBETOON AAN TOERISTEN

WILLEMSTAD — Gisteren is de kamer van koophandel en nijverheid van Curacao in het kader van de Bon Biní-actie een nieuwe service begonnen ten behoeve van Curacao bezoekende cruise-passagiers. Daartoe heeft de kamer een speciale toeristengids geëngageerd, die voornamelijk taak heeft de passagiers van cruiseschepen hier wegwijs te maken en hun vragen te beantwoorden.

Voor deze functie is aangetrokken de heer P. V. Hernandez, die reeds enige jaren ervaring heeft in dergelijk werk. Bij de aankomst van de cruise-schepen gaat de heer Hernandez direct aan boord om inlichtingen te verstrekken. Gelijk met de passagiers vertrekt hij vervolgens naar de stad, waar hij direct herkenbaar is aan een wit uniform met pet en een band met de woorden „Courtesy Guide, Chamber of Commerce", de officiële benaming van zijn functie. De kamer van koophandel hoopt hiermede te bereiken, dat de cruisetoeristen, die meestal slechts één dag op ons eiland verblijven, direct en ter plaatse kunnen beschikken over objectieve informatie. Deze inlichtingen kunnen betreffen de artikelen, welke hier verkrijgbaar zijn, waar deze te vinden zijn, betreffende hotels, vervoer, speciale attracties en evenementen, kortom alles waarin de toerist over het algemeen geïnteresseerd is.

Het eerste schip, dat van deze service heeft genoten was het s.s. Orsova, dat zondagochtend met meer dan duizend passagiers aan boord Caracasbaai binnenvoer. De nieuwe „courtesy guide" werd voorgesteld aan de gezagvoerder van de Orsova, waarbij ook de voorzitter van de kamer, de heer Ch. Gomes Casseres, en haar secretaris, mr F. W. van Ramshorst aanwezig waren. Hierna ging de heer Hernandez aan de slag om de passagiers al de inlichtingen te verstrekken, welke zij wensen.

Diefstal van koperen kabel

WILLEMSTAD — Door het personeel van de haven- en loodsdienst werd bij de recherche aangifte gedaan van diefstal van een gevlochten koperen kabel van ruim honderd meter lang. Het kabel is een onderdeel van de bliksemafleider van de seinpost op Fort Nassau.

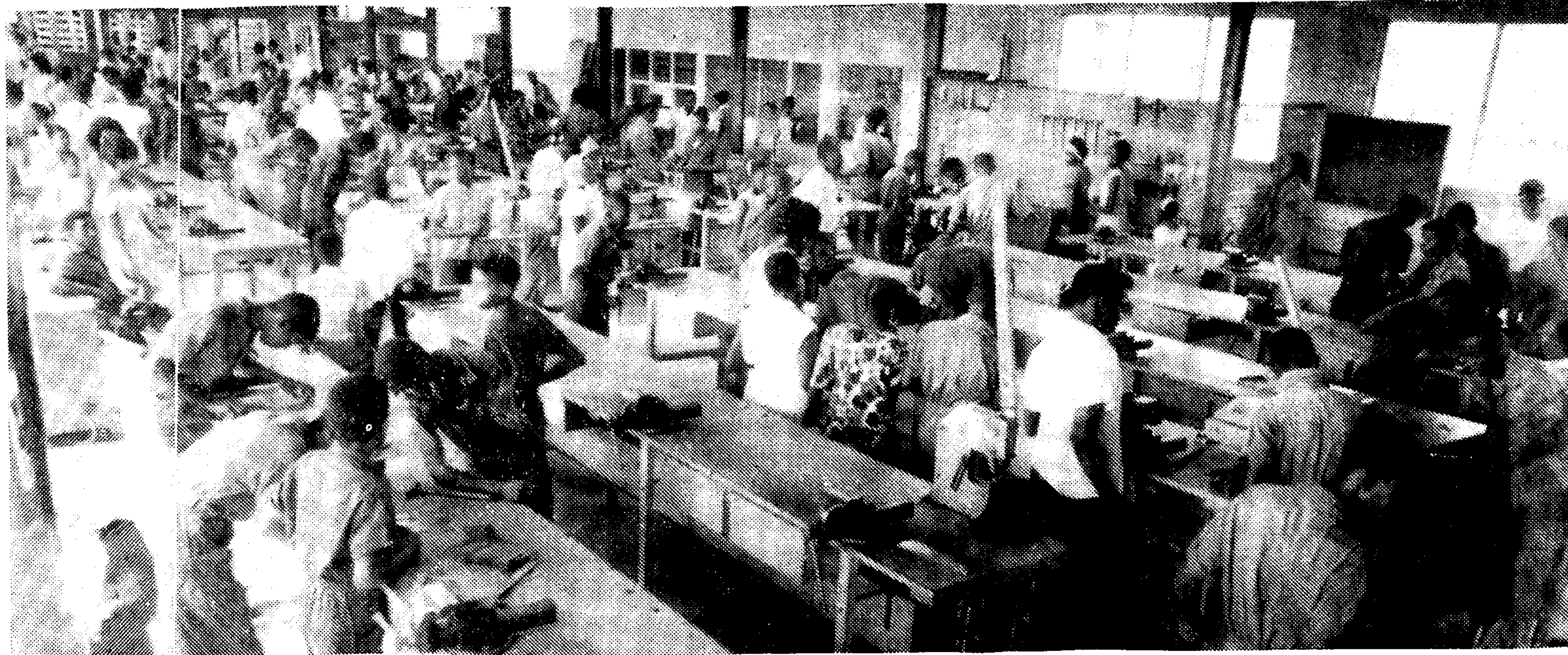
Inbraken

WILLEMSTAD — In de nacht van vrijdag op zaterdag werd ingebroken in een bouwkeet te Pietermaai. Enige gereedschappen zijn verdwenen.

Dezelfde nacht vond een inbraak plaats in het kantoor van een aannemersfirma te Sans Soucis. Bureau- en andere laden werden doorzocht en men had geprobeerd de brandkast open te breken, hetgeen niet gelukt is.

Een dame wonende aan de Mgr Kieckensweg die met de ramen open had geslapen, kwam 's morgens tot de onaangename ontdekking dat zij uit haar beurs een bedrag van 170 Ant. guldens en 24 Amerikaanse dollars miste.

De eigenaar van een weekeindhuisje te Brakkeput stelde de politie op de hoogte van het feit dat onbevoegden in het huisje waren geweest en diverse goederen zoals: een elektrische scheerapparaat, twee bedden, een fototoestel, leeslampen, twee tafeltjes en enkele andere goederen tot een bedrag van 750 gulden hadden weggenomen.



In de school voor eenvoudig technisch onderwijs Banda Abao te Barber heerste gistermorgen grote activiteit in verband met de openbare les welke er werd gegeven. De jongelui en de leraren werkten hun normaal programma af van praktijk en theorielessen onder het toenziend oog van talrijke ouders uit Banda Abao en van andere belangstellenden uit de stad. Naast leden van he schoolbestuur toonden belangstelling de bisschop van Willemstad, mgr J. M. Holterman, en de adjunct inspecteurs van onderwijs Droog en Volwerk. Bij de foto' een overzicht van de practische lessen in het praktijklokaal

Nachtelijke schietoefening

WILLEMSTAD — Omstreeks half twee in de nacht van donderdag op vrijdag hoorde een patrouille van politie enkele knallen op de Weg naar Westpunt ter hoogte van het voetbalveld van Jong Holland. De patrouille reed op het geluid af en trof op de weg een pickup en twee mannen aan die verklaarden dat zij klappertjes aan het afsteken waren.

De agenten vertrouwden het zaakje echter niet erg en hun vertrouwen bleek even later gegrond toen uit een verdere ondervraging bleek dat de mannen met een revolver aan het oefenen waren. Het wapen werd in het struikgewas aan de kant van de weg gevonden.

Dat deze mannen helemaal niet zo onschuldig waren, als zij zich eerst hadden voorgedaan, bleek uit het resultaat van een huiszoeking: een pistool en een vrij grote hoeveelheid patronen werden in beslag genomen.

Ongeluk met zeer goede afloop

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Zondagmorgen om half tien vond op de kruising Julianaplein, Kerkweg en Simon Bolivarstraat een ongeluk plaats dat wonderbaarlijk goed afliep. Vanuit de richting Entrejol kwam de bromfietsberijder J. G. den B. met een duopassagier met zeer hoge snelheid op het kruispunt aanrijden en sloeg de Kerkweg in. Door de hoge snelheid verloor B. de macht over het stuur en kwam op het linkerweggedeelte terecht war hij frontaal op de pick-up van de heer S. botste. De duopassagier werd van de bromfiets geslingerd; de berijder kwam met volle vaart tegen de voorkant van de auto aan. De bromfiets verdween door de grote snelheid voor een groot gedeelte onder de pick-up en is verder onbruikbaar. Zowel Den B. als de duopasagier kropen hier door het oog van de naald. Den B. werd per ambulance naar het hospitaal vervoerd, waar bleek dat hij zijn rug bezeerd had en waarschijnlijk drie tanden zal moeten missen, de duopassagier kreeg schaafwonden aan armen en onderrug.

Scherpe kritiek in Horecaf-orgaan op Hotel association

WILLEMSTAD. — In het onlangs verschenen Boletin Horecaf wordt scherpe kritiek uitgeoefend op de mentaliteit van de Curaçao hotel association (CHA). De Horecaf-bond merkt op, dat tijdens de bijeenkomst van 3 oktober, toen vertegenwoordigers van de CHA en Horecaf voor de tweede maal overleg pleegden over de cao, van de kant van de werkgevers een vergelijking werd gemaakt tussen het hotelbedrijf en ondernemingen welke al een cao hadden afgesloten. „Zo wilden zij, dat wij elke willekeurige zaak aanvaarden". merkt Horecaf op. „Maar ons geduld is ten einde en dan wordt het slechter". De derde bijeenkomst, aldus Boletin Horecaf werd gehouden op 18 oktober. Deze duurde slechts dertig minuten, omdat de CHA uitstel vroeg tot vrijdag 10 november.

Het orgaan van de vakbond roept de werknemers in hotelbedrijven op zich te verenigen om zo een sterk front te kunnen vormen tegenover de hotel directies. Zoals bekend heeft de Horecaf het overleg afgebroken met de CHA, omdat in de statuten van de CHA met geen woord gesproken wordt over de bevoegdheid cao's af te sluiten. De vakbond wil nu met elk afzonderlijk hotelbedrijf een cao afsluiten en wel op korte termijn.

WILLEMSTAD. — De prijzen van de loterij ten bate van het buurtcentrum Sta Maria zijn gevallen op de volgende nummers (eerste tot zevende prijs): 0091 — 0344 — 0895 — 253 — 0560 — 0340 — 0207.

De prijzen kunnen worden afgehaald bij mevrouw Kook, Rooseveltweg 349.

AANRIJDINGEN

WILLEMSTAD. — In het weekeinde vonden in het verkeer op Curaçao negen aanrijdingen plaats. Een en ander kostte de betrokkenen een totaal bedrag van 25.875 gulden aan materiële schade.

Vrijdagmiddag verleende de bestuurder van een bestelauto op de kruising Balaoestraat/Masbangostraat geen voorrang aan een personenauto. Het gevolg was een botsing met duizend gulden schade.

In de nacht van vrijdag op zaterdag botsten twee personenauto's op een naamloze weg te Montagne tegen elkaar op. De bestuurder van de ene auto sloeg linksaf om een inrit op te rijden op het moment dat de tweede auto reeds dicht genaderd was.

Zaterdagmiddag reed de bestuurder van een personenauto de Caracasbaaiweg op op het moment dat een andere auto reeds dicht genaderd was. Schade: duizend gulden.

Om zes uur zaterdagmiddag stak een Chinees op het kruispunt van de Gosieweg en de Adjudantenweg onvoorzichtig de weg over en werd aangereden door een auto. De voetganger kreeg een kapwond aan het achterhoofd en werd naar het ziekenhuis overgebracht.

Gistermorgen rond kwart over elf verloor de bestuurder van een personenauto op een wegsplitsing te Groot Davelaar even het uitzicht op de weg, en verleende dientengevolge geen voorrang aan een andere personenauto. Schade: vijftienhonderd gulden.

Een zestienjarige motorfietser gaf rond kwart voor twee gistermiddag op de Maasstraat geen voorrang aan een pickup, werd aangereden en werd met een vermoedelijke schedelbasisfractuur in het ziekenhuis opgenomen. Zijn toestand is zeer ernstig. De materiële schade bedroeg achthonderd gulden.

Te Seroe Fortuna botsten twee auto's tegen elkaar op tijdens een inhaalmanoeuvre. De schade: 2500 gulden.

Om tien minuten voor zes reden twee personenauto's en een kleine autobus te Salinja tegen elkaar op. De oorzaak: de bestuurder van een van de personenauto's haalde een onbekend gebleven voertuig in terwijl de andere auto en de bus uit tegengestelde richting naderden. De **eerste auto botste tegen beide.**

Er waren verschillende gewonden De bestuurder van de autobus kreeg een fractuur aan de linkerknie. een passagier een zwelling aan het linkeroog. De passagier, een meisje, kon na medische behandeling naar huis De bestuurder die de aanrijding veroorzaakt had, werd per ambulance **naar het ziekenhuis** overgebracht: **Zijn linkerelleboog** was gekneusd. Twee andere personen waren licht gewond. De materiële schade: 10.000 **gulden.**

Stroom valt uit

WILLEMSTAD — Door het uitvallen van een der generatoren van de waterfabriek is gisteren de elektrische stroom tussen elf en twaalf uur in een aantal wijken op Curacao onderbroken. Men was vandaag nog bezig met een onderzoek naar de oorzaak van het euvel. In de omgeving van de Stoppelweg had men na de stroomonderbreking last van petroleumsmaak in het water. Pas tegen de avond was het leidingwater weer normaal.

Protest Vereniging van Leraren M.O.

WILLEMSTAD. — De Vereniging van Leraren bij het Middelbaar Onderwijs in de Nederlandse Antillen deelt aan de drie op Curaçao verschijnende dagbladen het volgende mee: 'Sinds enige tijd heeft de dagbladpers zich gestort op het middelbaar onderwijs, in het bijzonder het Peter Stuvesantcollege. De dagbladen spelen een spelletje met elkaar ten koste van scholen, leraren en leerlingen. Men geeft eenzijdige voorlichting over gebeurtenissen en personen; men manipuleert met uit hun verband gelichte citaten; men isoleert gebeurtenissen; men tracht oude rekeningen te vereffenen ten koste van derden. Deze rancuneuze en stemmingkwekende vorm vun journalistiek heeft, waar men tot strenge disciplinaire maatregelen heeft aangezet, het karakter gekregen van onoorbare beïnvloeding van de bevoegde instanties. Tegen deze gang van zaken protesteren wij met de meeste kracht.

Hogere kerstbonus eilandspersoneel

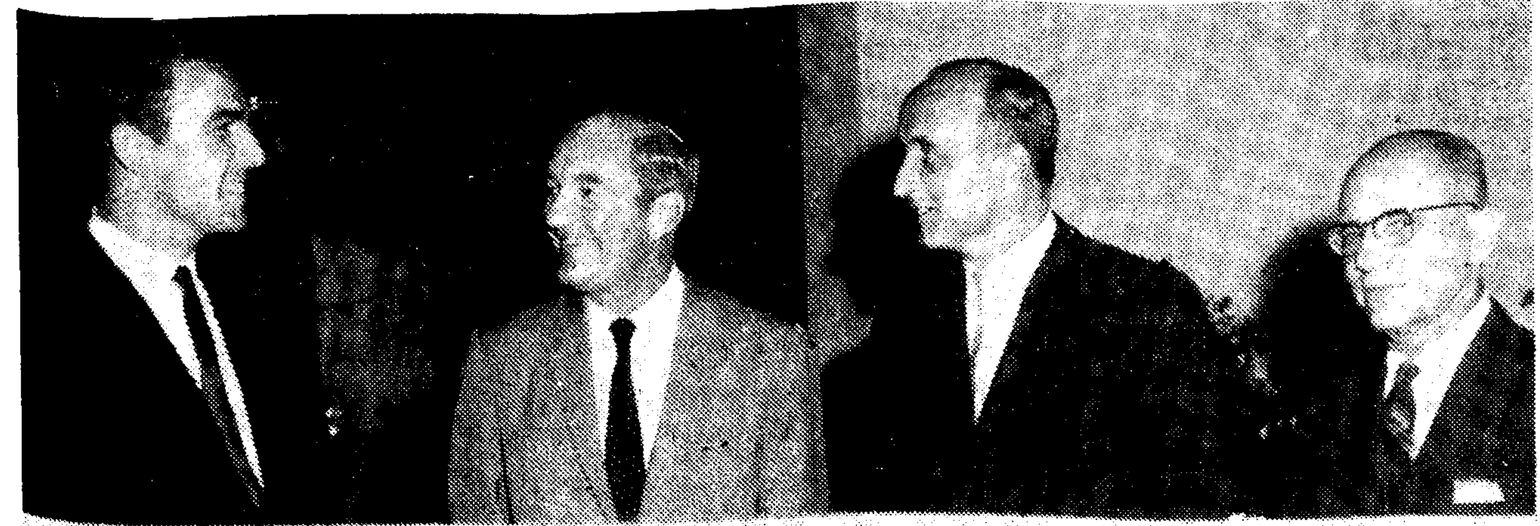
WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft besloten traditie-getrouw ook dit jaar op dezelfde voet als voorgaande jaren een kerstbonus toe te kennen aan de daarvoor in aanmerking komende categoriën van zijn personeel. Overeenkomstig het gebruik komen de navolgende categorieën van eilandspersoneel in aanmerking voor de kerstbonus:

De arbeiders, de werklieden, de ambtenaren die een basisbezoldiging genieten van minder dan f. 2400.— per jaar, indien gehuwd, en van minder dan f. 2244.— per jaar, indien ongehuwd, evenals het onderwijzend personeel en de arbeidscontracten, wier inkomen beneden laatstgemelde grens ligt.

Het bestuurscollege heeft evenwel gemeend de toe te kennen kerstbonus een meer sociaal karakter te geven, en heeft bepaald dat naast het vastgestelde bedrag, de betrokken werknemer een extra-bedrag van f. 5,— zal ontvangen voor elk kind, waarvoor hij kindertoelage geniet.

De toekenning van de kerstbonus geschiedt derhalve als volgt: voor ongehuwden f. 30,—; voor gehuwden f. 40.— met dien verstande, dat de uitkering verhoogd wordt met een bedrag van f. 5,— voor ieder kind beneden de leeftijd van 18 jaar, waarvoor de werknemer kindertoelage geniet op 1 december 1967.

De kerstbonus wordt vóór 16 december 1967 uitbetaald.





In het geheel gerestaureerde hotel Cerro Bonito werd zaterdagavond op stijlvolle wijze het tienjarig bestaan gevierd van Marine & industrial technical services (Cur.) n.v. (MITS) door directie-chefs en shopstewards van de CFW. Bij die gelegenheid werden ook vier van de zes werknemers, die vanaf het begin in dit bedrijf hebben gewerkt gehuldigd. Het waren de heren A. Gumbs, Hodge, Zimmermann en Roewoe (foto rechts beneden). Directeur E. S. Campbell haalde in zijn toespraak aan hoe de eerste werknemers van het tankcleaningbedrijf in de beginperiode 's nachts om twee uur uit hun bed gehaald moesten worden voor hun werk en dit ook steeds hadden gedaan. Tijdens de viering bood de directie van MITS nv aan de CFW een klok aan voor het nieuwe gebouw van deze vakbond (CFW-voorzitter E. Ong-A-Kwie aanvaardde de klok. De heer Campbell wees er op, dat er steeds een prettige samenwerking had bestaan tussen de directie en de vakbond (foto links onder). Tevens werd de directie en de raad van commissarissen van Werkspoor Caribbean nv (Wescar) voorgesteld aan de bestuursleden van de CFW (foto boven). Directeur is ir J. Vos (uiterst links op foto). Commissarissen, tevens directieleden van MITS nv zijn vlnr de heren E. S. Campbell, J. Korver en E. H. Soes.

Na het officiele gedeelte van de viering waagde het gezelschap zich op de dansvloer, waarbij het conjunto Perlas del Caribe op kundige wijze voor de dansmuziek zorgde. In het gebouw van de United Miner's union of Curacao (UMUC) kwam zaterdagavond de eerste kadercursus ten einde. De vertegenwoordiger van de Internationale mijnwerkersfederatie in Latijns Amerika en het Caribisch gebied, H. Schrimacher, reikte de getuigschriften uit aan de deelnemers. Foto: voorzitter Willy Haize (rechts) onvangt zijn getuigschrift uit handen van de heer Schirmachet (links).



GOBIERNO DI CORSOW

Durante un transmission especial na TELECURACAO awe nochi pa 7.30 lo dirigi palabra

Sr. S.G.M. Rozendal
Diputado di Asuntonan General

E transmission ta tuma lugar en cadena cu tur emisoranan di radio local.

Gilberto Z. de Jongh overleden

WILLEMSTAD. — In de ouderdom van tachtig jaar is gisteravond overleden de heer Gilberto Z. de Jongh, gedurende langer dan een halve eeuw een vooraanstaande figuur in de Antiiliaanse handelsgemeenschap. Tientallen jaren lang heeft de heer De Jongh als agent van de Fordfabrieken het bekende automerk op Curaçao vertegenwoordigd. Ook was hij jarenlang hononair consul-generaal van de republiek Chili en bestuurslid van de Spaar- en Beleenbank. Voor zijn aanmerkelijke verdiensten op velerlei gebied is de heer De Jongh verscheidene onderscheidingen ten deel gevallen. Het stoffelijk overschot zal morgenmiddag vanuit de loge Igualdad aan de Pater Euwensweg op de maçonnieke begraafplaats aan de Roodeweg ter aarde worden besteld.

Hiermede vervullen wij de droeve plicht, kennis te geven van het overlijden van de Heer:

Gilberto Zacharias de Jongh

in leven Direkteur van onze firma.

G. & W. de Jongh.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van de Heer:

Gilberto Zacharias de Jongh

De teraardebestelling zal plaats vinden op Dinsdag, 21 November 1967, om 4.30 p.m., vanuit het gebouw van de Loge Igualdad aan de Pater Eeuwensweg, naar de Masonieke Begraafplaats aan de Roodeweg.

Mede namens de overige familieleden:

Aida de Jongh,
Philip A. de Jongh,
Hubert R. de Jongh.

With deepest sorrow, we announce the passing-away of:

Joseph Alfonso Lashley.

The funeral will take place this afternoon at 4.30 p.m., leaving from Funeral Home "EL TRIBUTO", to the Protestant Cemetery at Oranjestraat.

His bereft wife:
Anita Lashley and Children.
Zelma Curiel and Family.

Strafbaarstelling hulp aan Vietcong

WASHINGTON — Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft besloten een wetsvoorstel in behandeling te nemen, dat voorziet in strenge straffen voor het zenden van geld of bloed aan de Vietcong of het belemmeren van het zenden van troepen en voorraden naar het strijdtoneel. Zo zal iemand, als het voorstel wordt aanvaard, voor het inzamelen van geld of bloedplasma voor de Vietcong twintig jaar gevangenisstraf of een boete van 20.000 dollar kunnen krijgen. Op het belemmeren van troepen- en voorradenzendingen staat vijf jaar of een boete van 10.000 dollar.

Agenda ARUBA

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassaustraat 110, tel. 1233. Voor spoedgevallen na kantooruren: tel. 1639 of 2950
Wit Gele Kruis - Oranjestad - Zr. Ewalda; **San Nicolas:** Zr. Perpetua; **San Pedro Hospitaal** tel. 2200; **Brazil en Savaneta:** Zr. Justina; **Santa Cruz en Paradera:** Zr. Ludovic; **Noord en Playa:** Zr. Felicitas; **Dakota en Playa:** Zr. Francina.

Botica's - Oranjestad: Aruba tel 1080; **San Nicolas:** San Lucas tel. 5119

Bioscopen: Oranjestad: **De Veer:** 8.30 Duel at Diablo - 18 jaar; **Rialto:** 8.00 The Russians are coming - alle leeftijden; San Nicolas: **Principal:** 8.00 Madame X - 18 jaar; **Savaneta:** 8.00 52 miles to terror - 18 jaar.

Maandag

TeleAruba - 16.30 Love of life 17.00 Secret storm; 17.30 Casper the ghost; 18.00 publ. service Lago; 18.30 Educ. progr.; 18.45 Nieuws 19.00 Expedition; 19.30 Nieuws; 19.45 Twilight zone; 20.15 Tele Cultura; 20.45 Nieuws; 21.00 Educ. progr.; 20.35 Nieuws.

Juventud Arubano

WILLEMSTAD. — De statuten zijn verschenen van de sport- en ontspanningsvereniging Juventud Arubano. De oprichting had plaats in december 1966. Doel is de bevordering van de sport en eveneens van de vriendschappelijke en sociale banden tussen de leden. Het oprichtingsbestuur bestond uit voorzitter U. van Breet, vice-voorzitter M. H. Vos, secretaris T. R. L. Vingal, penningmeester E. J. Vos en commissarissen E. Escalona, A. E. Toppenberg en V. Maduro.

President Lions International naar Antillen



ORANJESTAD — De heer George Bird uit San Juan, Puerto Rico, die tijdens de vijftigste internationale Lions-conventie in juli 1967 te Chicago tot president van de Lions International werd gekozen, zal eind dezer maand een bezoek aan Curacao en Aruba brengen. De heer Bird wordt donderdag 30 november uit Port of Spain op Curacao verwacht en reist daarna door naar Aruba vanwaar hij de volgende dag naar Puerto Rico vertrekt. Hij is international director en president van de Lionsclub van Rio Piedras op Puerto Rico geweest. In 1964 werd hij tot derde vice-president van Lions International gekozen en tevens benoemd tot goodwill ambassadeur van het Lionisme. De heer Bird is president van de Bird Entreprises welke belangen heeft in levensmiddelen, reisbureaus, melkfabriek en handel in onroerende goederen. Op Puerto Rico maakte hij deel uit van vele commissies en hij is oud-directeur van de Inter-Amerikaanse kamer van Koophandel en voorzitter van de Kamer van Koophandel van Puerto Rico.

Voor Aruba is George Bird geen onbekende; in zijn hoedanigheid van vice-president van Lions International bracht hij reeds tweemaal een bezoek aan de Lionsclub op Aruba en zegde toe, dat wanneer hij internationale president zou worden, hij zeker Aruba zou bezoeken. Eind deze maand zal hij deze belofte inlossen.

Op Aruba zijn de Lions bezig met het samenstellen van een programma voor dit Lions bezoek.

Geslaagde barbecue ABBA voor Nederlandse honkballers

ORANJESTAD.. — In het Manchebobeachhotel bood gistermiddag het bestuur van de Amateur Baseballbond Aruba (ABBA) de Nederlandse baseballdelegatie een geslaagde barbecue aan. De voorzitter van de Aruba Sport Unie, de heer Izaak Franka, die een uiteenzetting gaf van de organisatie van de sport op Aruba, deed een beroep op Nederland om voor de verschillende takken van sporten op Aruba oefenmeesters voor enige maanden per jaar te zenden, waarbij de ASU bereid is de verblijfkosten voor haar rekening te nemen.

Hedenavond speelt de Nederlandse ploeg in het Wilhelminastadion tegen een versterkte Arubaanse jeugdselectie.

Afvaardiging trainers uit Nederland bepleit

hij hoopte dat straks ook Aruba voor hulp zal kunnen aankloppen.

Met nadruk stelde de heer Franka dat de Antilliaanse sportlieden de afgelopen dagen veel hebben kunnen leren van de sportiviteit en discipline van de Nederlandse spelers. Alle bewondering en respect had hij hiervoor. „Duidelijk is gebleken", aldus de heer Franka, dat wij moeten trainen. Het wordt de hoogste tijd, aldus vervolgde de voorzitter van Aruba's overkoepelend sportorgaan, dat Curaçao, Aruba, Bonaire en de Bovenwinden, gezamenlijk gaan trainen, om op deze wijze een sterk Antilliaans team te vormen. Wat we nu te zien krijgen van Antilliaanse teams, klopt niet, men is niet op elkaar ingespeeld. Deze uitspraak werd door de aanwezigen met een applaus onderstreept.

Hij vervolgde met op te merken, dat de ASU jaarlijks eenentwintigduizend gulden uitgeeft voor oefenmeesters voor voetbal, baseball, judo en schermen. Waarom, zo vroeg de heer Franka, zou Nederland jaarlijks niet enige maanden oefenmeesters kunnen sturen, waarbij de ASU bereid is de verblijfskosten te betalen. De heer Franka wees er tot slot op, dat de ASU, die reeds vele jaren een

In tegenwoordigheid van de voorzitter van de ASU I. A. Franka, voorzitter van de ABBA Dominco Flemming en bestuursleden, voorzitter Oranjestad Little League Max Arends jr. sportkoningin Shirley Bradshaw en de stadion administrateur Johny C. Oduber, die donderdag van zijn buitenlands verlof op Aruba terugkeerde, werd gistermiddag in het Manchebobeachhotel een goed verzorgde barbecue aangeboden aan de Nederlandse en Antilliaanse base ball-spelers.

De steelband Aruba Invaders zorgde voor de muziek, terwijl na afloop van het officiële gedeelte Etty Toppenberg met zijn trio Huesteca niet ontbrak. Er heerste een zeer geanimeerde stemming, waaruit nog eens duidelijk bleek, dat de afgelopen dagen tussen de Nederlandse en Antilliaanse sportlieden een hechte band van vriendschap is gegroeid.

De heer Flemming introduceerde als eerste spreker ASU voorzitter Izaak Franka. Deze gaf een uiteenzetting van het werk van de ASU en ging daarbij ook uitvoerig in op de plannen voor de bouw van een sport- en congreshal op Aruba, waarvan hij voorzitter is. Hij zei dat de stichting reeds ver is en dat de Arubaanse architect Den Oduber met zijn schets voor deze hal is gereed gekomen. Dit ontwerp zal een dezer dagen aan het bestuurscollege worden aangeboden, waarna publikatie zal volgen. Hij memoreerde, dat de Nederlandse regering hulp heeft aangeboden aan alle gemeenten, die sporthallen willen bouwen, daaraan toevoegende dat ... per jaar ontvangt van de overheid reeds drie jaren lang om meer geld vraagt. „Wij hebben een gezond Aruba nodig", aldus de voorzitter van de ASU, „gezonde mensen die achter de projecten kunnen gaan staan en deze verder uitvoeren. De sport heeft daarbij een belangrijke taak".

De Nederlandse delegatieleider Martin Bremer sprak woorden van dank voor de bijzonder gastvrije en hartelijke ontvangst.

Winnen of verliezen, stelde hij, is niet zo belangrijk, belangrijker is de vriendschap die gegroeid is. Wanneer wij dinsdagmiddag op het vliegtuig stappen gaan wij met de beste indrukken naar Nederland terug. Hij overhandigde aan de ABBA-voorzitter een Delfts blauw bord en enige speldjes en KNHB lepeltjes. De heer Flemming overhandigde de heer Bremer een fraaie trofee, terwijl de manager Charles Urbanus een door Spritzer en Fuhrmann beschikbaar gestelde herinneringsplaquette ontving. De heer Bremer overhandigde aan de tweede secretaris van de ABBA Jubi Richardson een trophee omdat hij zich zo bizonder had ingespannen voor de Nederlandse gasten, die voor hem van zijn Nederlandse tijd geen onbekenden zijn.

Met wensen voor nog prettige dagen en een goede reis naar Nederland besloot sportkoningin mejuffrouw Shirley Bradshaw het officiële gedeelte van een bijzonder gezellige barbecue.

Morgenochtend zullen de Nederlandse baseballers, dank zij de medewerking van de heren R. Lopez-Henriquez (Aruven) en M. Wortman (Aruba Caribbean hotel) nog in de gelegenheid zijn om met boten van het Aruba watersportcentrum Aruba vanuit zee te zien.





Met een charmante handkus dankte de leider van de Nederlandse baseballdelegatie Martin Bremer, Aruba's sportkoningin Shirley Bradshaw voor de fraaie trofee. Op de foto gedeeltelijk zichtbaar ABBA-voorzitter D. Flemming.

Gevecht Tiger-Rouse financieel fiasco

LAS VEGAS. — Het gevecht tussen de Afrikaanse titelverdediger Dick Tiger en de Amerikaan Roger Rouse om het wereldkampioenschap halfzwaargewicht is een financieel fiasco geworden. De partij in Las Vegas werd slechts bijgewoond door 3.733 toeschouwers, die 44.500 dollar in de kassa brachten. Uit de televisierechten kwam een bedrag van 50.000 dollar binnen, te weinig echter om Dick Tiger en Roger Rouse na aftrek van de belastingen hun beurs (75.000 en 15.000 dollar) geheel uit te betalen.

Coureur in wagen verbrand

MACAO — De Philippijnse autocoureur Arsenio Laurel is zondag om het leven gekomen bij een ongeluk tijdens de grote prijs van Macao. Het ongeluk gebeurde in de derde ronde toen een wiel van Laurel's Lotus afliep, de wagen over de kop sloeg en in brand vloog. De coureur, die de race in 1962 en 1963 won, kwam onder de wagen terecht en kon niet worden bevrijd.

In de 29e ronde van deze race op Macao, een eilandje voor de Zuidchinese kust, vond een tweede ongeluk plaats, eveneens met een Lotus De coureur, Steve Holland uit Hong Kong, werd naar een ziekenhuis gebracht.

Volgens de politie is bij deze ongelukken geen sprake van opzet geweest. Enige tijd geleden kregen alle deelnemers een waarschuwing dat, als de race zou doorgaan, zij eenzelfde lot zouden ondergaan als Lam Bun, een radiospreker uit Hong Kong, die onlangs in Kow Loon door terroristen levend werd verbrand. De waarschuwing werd gegeven door een terreur-organisatie die zichzelf de „Red May Rebellious Combat Squad" noemt.

Softball voor heren begonnen

WILLEMSTAD — Gistermorgen maakte de Curacaose Softball Bond een begin met de competitie voor de heren. De eerste bal, waarmee de competitie symbolisch werd geopend, werd geworpen door de heer „Chachi" Maduro, erelid van de bond. De wedstrijd die daarna in het SUBT-stadion volgde, werd met 12-4 gewonnen door John Moir van Lightning.

John Moir sloeg veertien hits en beging twee errors en Lightning liet tien hits aantekenen en beging zeven veldfouten. Winnende pitcher was M. Rozendaal en verliezer R. Rodriguez. R. Fluonia was de beste slagman voor John Moir met drie hits in drie beurten en L. Louisa (4-3) en E. Maduro (3-2) hadden het meeste succes met het slaghout voor Lightning. E. Cova, een speler van de laatstgenoemde ploeg, sloeg de eerste homerun van de competitie.

Daarna volgden enkele dameswedstrijden. Flying Girls Caballero boekte een 20-12 overwinning op de Santa Rosa White Sox. Flying Girls sloeg in totaal dertien hits en maakte zes errors en de ploeg uit Sta Rosa had elf hits en acht veldfouten. M. Martis was de winnende werpster en M. v. Eyten verloor. D. Kirindongo was de beste aan slag voor Flying Girls met 3-3 en I. Lacrum de beste voor de White Sox met 3-2.

Het negental van Paradise won overtuigend met 12-1 van Colcafé. Paradise had elf hits en één error en Colcafé twee hits en acht veldfouten. D. Rondijk won voor Paradise en I. Petrona verloor. R. Adelina had één hit in twee beurten. Voor Paradise blonken de volgende speelster aan slag uit: I. Anastagasti (2-2), G. Boerleider (4-3) en M. Boerleider (3-2). De wedstrijd tussen Estrellas del SUBT en Sint Joris Angels ging wegens rouw niet door.

Geen wijziging in Engelse regering

LONDEN — De Britse regering zal geen wijziging ondergaan als gevolg van de devaluatie van het pond, waartoe het kabinet unaniem heeft besloten.

Dit is zondag van bevoegde zijde in Londen vernomen. Minister van financien James Callaghan zou al veertien dagen geleden tijdens besprekingen met premier Wilson akkoord zijn gegaan met een devaluatie.

Koperen feest van echtpaar M. Arends

ORANJESTAD — Zeer grote belangstelling bestond er zaterdagavond ten huize van de heer en mevrouw Mario S. Arends, waar hun zoon en schoondochter Lorenzo Arends-Osorio, directeur van Mario S. Arends nv, hun koperen bruiloft vierden. Velen kwam het echtpaar hun gelukwensen aanbieden, waarbij het Aruba sextet voor de bekende rustige muzikale omlijsting zorg droeg. Tot vroeg in de ochtend heerste er ten huize van de familie Arends een zeer geanimeerde stemming.



De bloemenweek, die op Aruba deze week wordt gevierd, werd zaterdagavond in het Coral Strandhotel met een gala bloemenbal ingezet. De bloemenzaken verdienen alle lof voor de wijze waarop zij de verschillende bloemsukken hadden gemaakt. Aruba's jongste bloemenzaak Ikebana Flowershop van mevrouw Olivia Booi-De Cuba behaalde de eerste prijs met het bloemstuk Versaille-fontein, gemaakt van rose carnation en Madame Nyland-rozen, terwijl zij ook de tweede prijs behaalde met het muziekstuk Menuette, gemaakt van orchideëen en sterretjes van Bethlehem. Door ceremoniemeester Robby Schouten werden daarna de veertien jongedames, die door de bloemenzaken waren afgevaardigd en waarvoor de verschillende beauty parlors eveneens hun beste hadden voorgezet aan het publiek voorgesteld. Mej. M. Kuiperi van Bloemenhuis Rozenoord won de eerste prijs. De dames Maria Tromp en Yvonne Robles (zie foto) kwamen uit voor Bloemenhuis Ikebana. Het was een bijzonder stylvolle avond, die met een betere organisatie — men begon ondermeer een uur te laat —, tot een mooie traditie kan uitgroeien.



Terwijl voor het gezaghebberhuis de steelband van de mariniers speelde kocht gezaghebber Oscar Henriquez in zijn woning van marinier Wolf het eerste lot van de grote loterij ten bate van de Gebrekkige kinderen. Daarna trokken de mariniers door de straten van Oranjesad, waar de loten wegvlogen.



PRO nam afscheid van W. Anslijn

ORANJESTAD — Het bestuur van de Partido Obrero Revolutionario (PRO) heeft tijdens een bijeenkomst in het Coral Strandhotel afscheid genomen van het lid de heer W. C. Anslijn, die afgelopen zaterdag voorgoed naar de Bovenwinden vertrokken is. De heer Anslijn was jaren geleden lid van de PPA, voor welke partij hij destijds ook gedeputeerde was. Bij de laatste verkiezingen kwam hij op de lijst van de combinatie UNA-PIA-PRO als vertegenwoordiger van de Bovenwinders bij de PRO. Tijdens het afscheid werd het woord gevoerd door PRO-voorzitter Wijkie Maduro en de heer Julio Maduro, die de laatste jaren met de heer Anslijn bij sociale en economische zaken werkzaam was. Beide sprekers huldigden de heer Anslijn, voor de wijze waarop hij steeds op de bres heeft gestaan voor de Bovenwinders op Aruba. Uit dank werd hem een Arubaanse schemerlamp als geschenk aangeboden. De heer Anslijn gaat zich op de Bovenwinden in het particuliere bedrijfsleven vestigen.

Little league-team uit Zulia op bezoek

ORANJESTAD — De baseballploeg van de Little league van de staat Zulia (Venezuela) wordt vrijdagavond met de LAV op Aruba verwacht. Zaterdagmorgen om tien uur wordt de eerste wedstrijden tegen de Arubaanse selectie gespeeld in het baseballpark aan de Fergusonstraat te Dakota. Vanmorgen is de werkverschaffing begonnen met het terrein bij te werken.

Zondagmorgen wordt de tweede wedstrijd in hetzelfde park gespeeld. Het toeristenbureau zal voor de Venezolaanse gasten een rondrit organiseren. Mochten er nog gegadigden zijn, die bereid zijn om enige van de Venezolaanse jongelui in het komende weekeinde onderdak te verschaffen dan kunnen zij contact opnemen met voorzitter Max Arends, secretaris Francisco Chirino en penningmeester B. Wester.

UMUC-cursus ten einde

Drs Moerman: vakbonden moeten gaan samenwerken



Inleiding over geboorteregeling schot in roos

WILLEMSTAD — De eerste kadercursus van de United Miner's Union of Curacao (UMUC) is zaterdagavond beëindigd met een stroom van toespraken van zowel de inleiders als van de cursisten. „Nog één ding zou ik", aldus drs H. Moerman, „willen toevoegen aan hetgeen ik van de week heb behandeld. Het is zeer belangrijk dat we op de hoogte zijn van al deze zaken, maar het is nog belangrijker als de vakbonden met elkaar weten samen te werken". De vertegenwoordiger van de Internationale mijnwerkers federatie, H. Schirmacher zegde alle steun toe van deze internationale. Aan de docenten werd als teken van waardering — „niet om te betalen", zoals voorzitter Willy Haize zei — een geschenk aangeboden.

De laatste inleiding werd verzorgd door de maatschappelijk werkster mej. B. Cratsz, die geboorteregeling behandelde. Dit onderwerp maakte de tongen los. Talrijke vragen werden op haar afgevuurd, welke zij met groot gemak en soepelheid beantwoordde. Uit de reacties van de aanwezigen bleek, dat er als het ware een nieuwe wereld voor hen was opengegaan. Een der cursisten formuleerde het als volgt: „Dit heb ik nooit geweten. Deze zaken moeten we zo spoedig mogelijk tijdens een nieuwe cursus weer aan de orde stellen". De afgevaardigde van de internationale federatie voor Latijns Amerika en het Caribisch gebied toonde zich getroffen door de openheid, waarmee over deze zaak op Curacao wordt gesproken en door de deskundigheid waarmee mej. Cratsz de vragen beantwoordde. „Ik heb er het nodige van opgestoken, dat ik nog van de week tijdens een seminar op Jamaica zal kunnen gebruiken", merkte hij op.

Nooit geweten

Nadat de discussie ten einde was gekomen werden talrijke toespraken gehouden. De heer Arendell van de Algemene transportbond (aangesloten bij het Algemeen verbond van vrije werknemers verenigingen) deed het verzoek aan mej. Cratsz om deze inleiding ook voor cursussen van het algemeen verbond te komen houden. „Op elke seminar leert men weer meer", verklaarde hij, „dat niet alleen van pas komt in de organisatie maar ook in het gewone leven van elke dag. Een feit is zeker: een goede vakbeweging komt het gehele land ten goede". Voor de Algemene Haven Unie (AHU) dankte de heer Leonora: „Ik heb dingen geleerd welke ik nooit heb geweten" merkte hij op.

De heer Norman Frans van de Liga van Credit unions drukte de cursisten op het hart, „dat het van het grootste belang is het gehele leven te plannen. De credit union leert dit te doen op financieel gebied". Daarna kregen de inleiders hun geschenk. Aanwezig waren de directeur van het departement van economische en sociale zaken drs H. Moerman, het hoofd van het bureau van de statistiek drs W. J. de Voogt, de vakbondsleider Schirmacher en mej. Cratsz.

Uitdiepen

De heer Schirmacher sprak de hoop uit, dat men spoedig het geleerde zou gaan uitdiepen door andere cursussen. Indien mogelijk zal de internationale federatie alle steun geven, om zo een betere toekomst voor de werknemers te garanderen. „Moge God jullie daarbij helpen", was zijn wens.

De heer Haize dankte alle inleiders en in het bijzonder de heer Schirmacher voor diens steun. Hij was er zeker van dat in de toekomst ook de mogelijkheid zou worden geopend om in het buitenland deel te nemen aan cursussen op vakbondsgebied. Hij toonde zich voldaan over de ondervonden medewerking van degenen die de inleidingen hadden verzorgd en die adviezen hadden gegeven. Heel blij was hij met het advies van drs Moerman geweest om ook geboorteregeling aan de orde te stellen.

Zelfwerkzaamheid

De vice-voorzitter van de UMUC, Balentien, ging eveneens in op het laatste onderwerp en wees op de relatie tussen een voorspoedige toekomst van de Antilliaanse gemeenschap en de geboorteregeling. De tweede secretaris van de Centrale bond van ambachtslieden (CBA) sprak de hoop uit, dat de UMUC in de toekomst de deelname aan de cursussen niet alleen zou beperken tot de shop stewards maar dat ook de gewone leden er aan zouden kunnen deelnemen.

„Er is al zoveel gesproken", meende mej. Cratsz, „dat ik het maar kort hou". Zij zag als een zeer positief punt, dat deze cursus gebaseerd was geweest op zelfwerkzaamheid en wees er in dit verband op, dat het van het grootste belang is door onderlinge discussies van elkaar te leren. „Het is niet juist met de handen in de school te blijven wachten op hulp van de overheid, we moeten zelf de zaken aanpakken", meende zij.

Drs De Voogt beloofde zijn medewerking voor volgende gelgenheden, omdat studie slechts verrijkend kan werken voor de gemeenschap. Nog geruime tijd bleef men daarna bijeen onder het genot van een koele dronk en hartige hapjes.

Een diploma ontvingen: Hubert C. Roosberg, Johan C. Davelaar, Alexander A. Peterson, Efren E. Balentien, Lorenzo A. Arendell, Antonio N. Ricardo, Charles E. Peters, Ewald Koster, Luid Medina, Clevio P. Trouwloon, Juan G. van Arneman, Norman V. Frans, Pedro P. Abrahams, Ruben A. Leonora, Humphrey de Boer, Wilhelmus M. Henri, Clement A. Flemming en Reginald A. Mardenborough, Stanley Imperator en G. V. Heydoorn. De inleidingen werden gegeven door drs De Vozgt, drs M. Moerman, H. Schirmacher, J. M. C. La Cruz (veiligheidswetgeving), mr G. R. Hermans (arbeidsregeling) en mej. B. Cratsz en drs J. G. Jonkhout.

Jaycee-plaquette voor Orsova

WILLEMSTAD. — Zondagmiddag heeft de heer Tommy Rozier als eerste vice-president van de Junior Chamber aan kapitein M. A. Trent feld een plaquette overhandigd ter gelegenheid van het eerste bezoek van het schip Orsova aan de haven van Willemstad. De heer I. Martina, ambtenaar bij het Curaçaos toeristen bureau overhandigde een Antilliaanse vlag. Na de korte plechtigheid werd een rondleiding gemaakt over het schip.

Lustrumviering van JW ten einde met feria en taptoe

WILLEMSTAD. — De Jonge Wacht heeft gisteren met een feria en een taptoe de viering besloten van het zesde lustrum. Voor beide evenementen bestond de nodige belangstelling.

De feria was bedoeld voor de leden van de verschillende afdelingen. Een en ander was door de leiding zaterdagmiddag en zondagmorgen op poten gezet in het hofje van Brakkeput Ariba. In de morgenuren vulden de Jonge Wachters het hofje en beproefden er hun geluk in de verschillende stands. Voorzien van de nodige prijzen trokken zij tegen de middag weer op huis aan.

Op het Wilhelminaplein werd gisteravond in samenwerking met de Prins Bernhard harmonie uit Montaene een taptoe verzorgd. Daarbij hadden de drumband van de Jonge Wacht en de harmonie, voorzien van de nodige fakkeldragers, zich opgesteld vóór het gebouw van Eilandsfinanciën. De muziek trok enigen honderden belangstellenden aan, voor wie de uitvoering een extraatje was tot besluit van het weekeinde. Het was een van de eerste keren dat op Curaçao een dergelijke taptoe werd gebracht door een drumband samen met een harmonie. Zoals gewoonlijk viel de merengue van de drumband in goede aarde. De taptoe begon op tijd — acht uur — en was tegen negen uur ten einde met het Wilhelmus, gespeeld door de harmonie.

Filmavond van Alliance Française

WILLEMSTAD. — In het auditorium van de Kamer van Koophandel wordt op 27 november een bijeenkomst gehouden van de Alliance Francaise. Deze begint om half negen. Op het programma staan enige kleurenfilms, welke bestemd zijn voor de ORTF, de Franse radio- en tv-omroep. Zo zal er een film vertoond worden, welke is opgenomen op het Franse vlaggeschip France. Eveneens zal een beeld gegeven worden van het filmfestival van Cannes. Tenslotte is er een film over de provincie en de wijn Champagne. Dit gedachtig het gezegde van de inwoners van Reims: er is geen feest zonder champagne en met champagne is iedere gebeurtenis een feest.

PREMIER WILSON VOOR TELEVISIE:

Albion stond voor keus devaluatiè of bankroet

LONDEN — Premier Wilson heeft gisteravond in een radio- en televisieuitzending verklaard dat de Britse regering liever het pond sterling heeft willen devalueren dan de beperkingen aanvaarden die vergezeld zouden gaan van meer grote buitenlandse leningen. Hij zei dat de devaluatie een dramatische poging is om de financiële ziekten van het land te genezen.

Hij zei dat het mogelijk zou zijn geweest de golf van buitenlandse speculaties te doorstaan door meer geld in het buitenland te lenen. Maar naar de mening van de Britse regering zou het onverantwoordelijk zijn geweest om de opeenvolgende golven van speculatie te bestrijden door het steeds maar opnemen van leningen voor korte perioden zonder de fundametele oorzaak van de speculaties aan te pakken. Het niet aanpakken van de grondoorzaak zou ditmaal hebben betekend dat Engeland had moeten proberen krediet op te nemen onder omstandigheden waarin zijn buitenlandse geldschieters waarschijnlijk zouden hebben aangedrongen op garanties ten aanzien van het een of andere aspect van het Britse nationale beleid, aldus de premier.

Eigen oplossing

Het afgelopen weekeinde heeft de regering besloten dat zji niet bereid was een of andere oplossing te aanvaarden die Engeland strenge beperkingen zou opleggen bij het op eigen wijze oplossen van de moeilijkheden. Wilson zei dat Engeland geen beperkingen kon aanvaarden op zijn nationale groei, industriële expansie en het streven naar het bereiken en het in stand houden van een volledige werkgelegenheid.

Volgens de Britse premier is Engeland vastbesloten zich los te maken uit het strakke keurslijf waarin het land onder opeenvolgende regeringen gedurende vijftien jaar gewrongen zat, een keurslijf dat betekende dat elke keer als geprobeerd werd de problemen op te lossen door de produktie te vergroten, door het mobiliseren van de krachten en de bekwaamheid van het Britse volk op basis van volledige werkgelegenheid, het onmiddellijke resultaat een wanhopig tekort op handels- en betalingsbalans was.

Geen armslag

Over de pogingen die de regering-Wilson de afgelopen drie jaar heeft gedaan om de economie te herstellen zei de premier: „We hebben nooit genoeg armslag gehad om gebruik te maken van de wijzigingen en de kansen van het wereldgebeuren noch om de aflossing te garanderen van de grote kredieten die we opgenomen hebben om te betalen voor het tekort dat we aantroffen toen we aan het bewind kwamen".

Wilson zei dat Engelands economie vorderingen heeft gemaakt maar tijd nodig heeft om te moderniseren. „Die tijd werd ons ontzegd", zo verklaarde hij, „doordat elke keer dat Engeland in kortstondige moeilijkheden geraakte sommigen in paniek sterling verkochten terwijl anderen tegen ons speculeerden in de hoop op snelle winst".

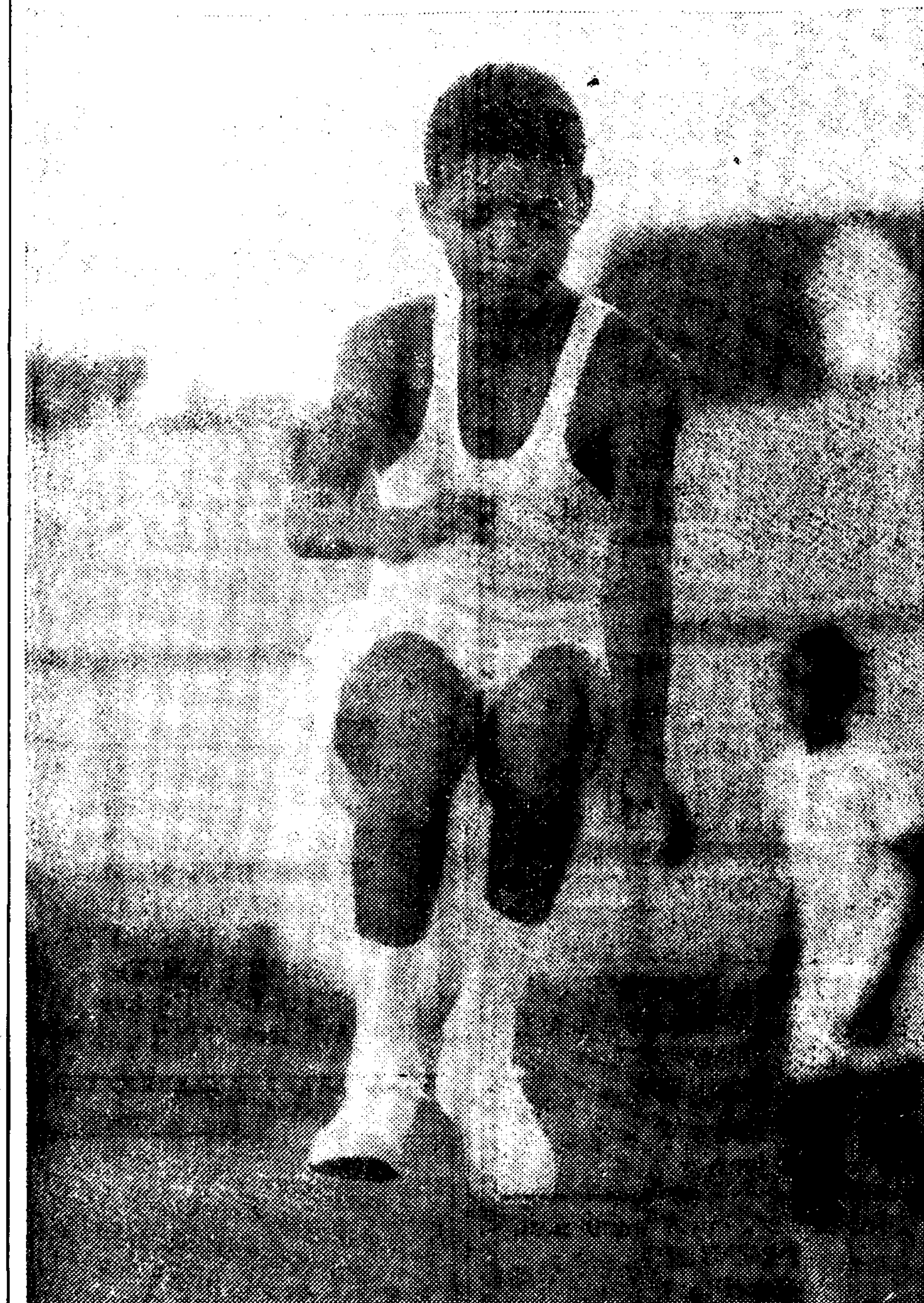
Volgens de Britse premier zal de devaluatie de exporteurs enorme kansen verschaffen. „We hebben vijfhonderd miljoen pond van onze nationale produktie in besparingen op in- en uitvoer moeten steken", zo meende hij. Ofschoon er zal worden besnoeid op overheidsuitgaven zal de regering ervoor zorgen dat prioriteitsprogramma's voor de bouw van woningen, scholen en ziekenhuizen worden uitgevoerd.

Wilson zei verder dat sommige prijzen zullen stijgen maar hij beloofde er zorgvuldig op toe te zien dat dit slechts gebeurt waar het onvermijdelijk is. Het is zijns inziens van groot belang de exportkosten niet te verhogen door buitensporige looneisen. Verklarend dat de regering maatregelen zal nemen om de meer kwetsbare sectoren van de gemeenschap te beschermen zei Wilson: „Dit is een moeilijk besluit geweest en sommige consequenties ervan zullen enige tijd hard aankomen. Maar nu de beslissing gevallen is moeten we er met ons allen een succes van maken". Wilson besloot met te zeggen dat de Engelsen nu geheel op zichzelf zijn aangewezen. Dit betekent Engeland op de eerste plaats zetten, aldus premier Wilson.

Brandstichting in kerken op Java

DJAKARTA — Vorige week hebben mohammedanen in het gebied van Tjirebon (west-Java) een christelijke kerk platgebrand, zo is in Djakarta vernomen. Eerder was al brand gesticht in de kapel van een rooms-katholieke begraafplaats. Alle kerken in het gebied zijn nu onder militaire bewaking gesteld.

OLYMPIC en SPARTA sterkste met atletiek



Twee nieuwe records

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag hield de atletiekvereniging Olympic haar jaarlijkse ontmoeting met andere verenigingen in het Ritstadion.

De wedstrijden werden een succes, ondanks het natte veld. Atleten van zes verenigingen waren present om de krachten met elkaar te meten: Asiento, Curacao Deportivo, Orion, Mercurius, Sparta en uiteraard Olympic zelf ook. Het was de derde maal dat Olympic een dergelijke ontmoeting organiseerde. Mercurius was vorig jaar de winnaar en het jaar daarvoor legde Olympic zelf beslag op de José Calmes wisselbeker. Zaterdag won Olympic deze prijs voor de tweede maal.

De algehele uitslag is als volgt: 1. Olympic met 83 punten; 2. Sparta met 72 punten; 3. Mercurius met 67 punten; 4. Orion met 19½ punten; 5. Asiento met 1½ punt; 6. Curacao Dept. 1½ punt.

In de drie verschillende categorieën waarin de deelnemers werden ingedeeld, kwamen als winnaars uit de bus: C/D junioren (12-15 jaar): Olympic met 24½ punten; A/B junioren (16-19 jaar): Sparta met 41 punten; senioren: Mercurius met 49½ punten.

Uitslagen

De uitslagen op de verschillende nummers luiden: **80 meter hardlopen C/D junior:** 1. R. Arrindell (Ol) 10.3 sec.; 2. R. Martinus (Sp) 10.7 sec.; 3. S. Martinus (Sp) 11.9 sec.

600 meter hardlopen C/D junior: 1. R. Sille (Ol) 1 min. 44.4 sec.; 2. G. William (Merc) 1 min. 47.1 sec.; 3. H. Domacase (Sp) 2 min. 01.6 sec.

Verspringen C/D junior: 1. Pannefiek (Ol) 4,86 meter; 2. F. Martina (Merc.) 4,74 meter; 3. R. Arrindell (Ol) 4,33 meter; 4. Rosario (Cur Dept) 4,01 meter.

A/B junior 100 meter hardlopen: 1. G. Constancia (Sp) 11.2 sec.; 2. H. de Windt (Sp) 11.3 sec.; 3. G. Coleo (Ol) 12.3 sec.

Hoogspringen A/B junior: 1. E. Calmes (Ol) 1.60 meter; 2. E. Provence (Sp) 1.55 meter.

200 meter harlopen A/B junior: 1. G. Constancia (Sp) 24.4 sec.; 2. E. Calmes (Ol) 25.9 sec.; 3. G. Coleo (Ol) 26.1 sec.

Verspringen A/B junior: 1. S. Lont (Ol.) 5,66 meter; 2. E. Provence (Sp) 5,61 meter; 3. Bakmeyer (Ori.) 5,35 meter.

Estafette A/B junior 4 x 100 meter: 1. Sparta 48.2 sec.; 2. Olympic 49.4 sec.

Senioren

100 meter hardlopen: 1. S. Martinus (Sp) 10.7 sec.; 2. G. Pierau (Merc) 11.0 sec.; 3. G. Floranus (Ol) 11.1 sec.

400 meter hardlopen: 1. O. Escolastica (Merc) 52 sec.; 2. King (Ol.) 53.6 sec.; 3. F. Thode 53.8 sec.; 4. Opmeer (Ori.) 59.9 sece.

1500 meter hardlopen: 1. R. Mercelina (Sp) 4 min 33.8 sec. (nieuw record); 2. O. Escolastica (Merc) 4 min 47.1 sec.; 3. H. Zumbrink 4 min. 51.8 sec.
Zunbrink 4 min 51.8 sec.

Hoogspringen: 1. Landburg (Merc) 1.60 meter; 2. R. J. Wanga 1.50 meter.

Estafette 4 x 100 meter: 1. Olympic 45.3 sec. (nieuw record); 2. Mercurius 45.5 sec.; 3. Sparta.

Kogelstoten: 1. Rebel (Merc) 13,30 meter; 2. Girigori (Ori.) 11,90 meter; 3. A. Minguel (Ol.) 11,37 meter; 4. F. Does (Merc) 11,26 meter.

Verspringen: 1. R. Pannefiek (Merc) 6,53 meter; 2. P. Landburg (Merc) 5.37 meter; 3. R. Minguel (Ol.) 5.36 meter; 4. M. Martina (Ol.) 5,23 meter.

Records

Tijdens de wedstrijden voor de senioren werden twee nieuwe records voor Curacao gevestigd, welke door de Curacaose Atletiek Bond zullen worden erkend. Op de 1500 meter ging R. Mercelina van Sparta in de tijd van 4 mn. 33,8 sec. over de finish, de beste tijd die totnogtoe op Curacao op deze afstand werd gemaakt. Op het laatste nummer 4 x 100 meter estafette werd een felle strijd geleverd door Olympic en Mercurius. Olympic won in de ijd van 45.3 sec. en bracht daarmee een nieuw record op zijn naam.

Voor de meisjes werd een wedstrijd 80 meter hardlopen gehouden waarvan de uitslag als volgt is: 1. B. Montagne 10.6 sec.; 2. A. Balentien 11.8 sec. en 3. G. Rosario 12.2 sec.
5Ua A acBSti bB..d/

Voor de atleten die zaterdagmiddag aan de wedstrijden deelnamen stond naast het winnen van de wisselbeker een ander belang op het spel. Het bestuur van de atletiekbond heeft namelijk een uitnodiging van Aruba gekregen om op 15 december aan een internationale ontmoeting deel te nemen. Venezuela, Santo Domingo en Puerto Rico hebben reeds toegezegd om een team af te vaardigen naar deze ontmoeting. Het is de bedoeling dat acht heren en vier dames door Curacao worden uitgezonden. De atletiekbond neemt de prestaties op zaterdag 1. als richtlijnen voor de samenstelling van de Curacaose ploeg.



De naam van Rebel van Mercurius is zo langzamerhand een associatie geworden met een eerste plaats bij het kogelstoten. Zaterdagmiddag stootte deze krachtpatser de kogel 13,30 meter ver.



Een andere atleet van Mercurius die zaterdag een eerste plaats behaalde was P. Landburgh. Hij sprong 1,60 meter hoog. Bij het verspringen moest hij zich met een tweede plaats tevreden stellen.

Duizenden dakloos op zuid-Celebes

DJAKARTA — Vijfduizend inwoners van Baubau in zuid Celebes zijn vorige week door een hevige brand dakloos geworden. De helft van Baubau werd in de as gelegd. Over slachtoffers zijn nog geen gegevens bekendgemaakt.

Voetbalzege voor Dept. Cali

WILLEMSTAD — In een vriendschappelijke voetbalontmoeting versloeg Deportivo Cali op zondagmorgen het elftal van De Koning met 2-0. Dept. Cali scoorde een doelpunt in de eerste speelhelft en een doelpunt na de rust. De wedstrijd werd gespeeld op het veld te Jandoret.

INTEREILANDELIJK TENNIS

CURACAO IS OPPERMACHTIG

Aruba verliest alle wedstrijden

WILLEMSTAD — Op de banen te Mundo Nobo werden in het weekeinde enkele tenniswedstrijden gespeeld tussen een team van het Lago Sport Park op Aruba en een team van Curacao. De wedstrijden vielen wat tegen, want Curacao toonde zich veruit de meerdere tijdens deze tennisontmoeting, zodat het geheel nogal eenzijdig werd. De eindstand was 6-0 voor Curacao.

Zaterdagmiddag werden drie partijen gespeeld en Curacao nam toen al een 3-0 voorsprong. De gemengddubbel mevr Evertsen/Oscar Salas jr had geen enkele moeite met de zich hard werende mevr Mol/Hernandez. Het spel eindigde in een 6-2, 6-1 overwinning voor mevr Evertsen/Salas jr. Het damesenkelspel tussen mevr Krullaars — mevr Lulu Salas was een aantrekkelijk duel. Mevr Krullaars vocht voor wat ze waard was; ze liep van de ene hoek naar de andere.

Vaster en sneller

Mevr Salas toonde zich echter heel wat vaster en sneller dan haar tegenstander. Scherp en hard werden de ballen in de hoeken geplaatst en mevr Salas boekte dan ook een verdiende 6-1, 6-2 overwinning.

De herendubbelmedstrijd Haseth/Krips (Curacao) en Hernandez/De Heer (Aruba) werd door de eerstgenoemde spelers met 6-2, 6-3 vrij snel in het voordeel van Curacao beslist. Zondagmiddag speelden de twee jeugdkampioenen Bakhuis jr (Curacao) en Janssen (Aruba) tegen elkaar. Bakhuis jr won deze wedstrijd met 7-5, 6-4.

In de eerste set kwam Janssen me 5-1 voor te staan. Bakhuis, die daarna beter in vorm kwam, wist ondanks deze grote achterstand deze set toch in zijn voordeel te beslissen door zes games achter elkaar te halen. De tweede set eindigde betrekkelijk moeiteloos met 6-4 voor Bakhuis.

In de damesdubbelwedstrijd versloegen mevr Lulu Salas en mevr Hanny Hofland, mevr Krullaars/mevr Mol van Aruba met 6-0, 6-4. Als sluiting van deze wedstrijden kwam Oscar Salas jr uit tegen Hernandez van Aruba.

Hernandez was zoals men kon verwachten niet opgewassen tegen het snellere spel van zijn tegenstander. Oscar bracht de eerste set met 6-0 op zijn naam. In het begin van de tweede set, leek het er even op, dat de strijd wat spannender zou worden.

Oscar speelde zeer slordig en maakte ettelijke fouten, waarvan Hernandez uiteraard gretig gebruik maakte. Na een 1-0 voorsprong van Oscar, werd de stand door Hernandez gelijkgemaakt op 1-1. Oscar maakte er 2-1 van maar Hernandez kwam voor de tweede maal naast zijn tegenstander. Hierna toonde Oscar echter zijn overwicht en haalde vier games achter elkaar waarmee hij de partij besliste met 6-2.

Beker

Na afloop van de wedstrijden bood de voorzitter van de tennisbond, de heer Ruben Flores, een beker aan de Arubaanse gasten als herinnering aan deze tennisdagen.

Het is te hopen dat bij een volgende intereilandelijke ontmoeting Aruba zich wat beter voorbereid. Een ontmoeting tussen Curacao en Aruba kan, ondanks het feit dat Curacao over sterkere spelers beschikt, toch veel interessanter zijn dan het afgelopen weekeinde het geval was.

In elk opzicht overtroefd

Nederland won verdiend van matige Antillianen

SAN NICOLAS. — Op volkomen verdiende wijze heeft de Nederlandse baseball-selectie zaterdagavond in het Lago Sportpark zijn eerste overwinning op Antilliaanse bodem behaald. In alle onderdelen van het spel overtroefden de Nederlanders de Antillianen, die een matige wedstrijd speelden. Met deze vaststelling willen wij echter geenszins afbreuk doen aan de Nederlandse overwinning. De grote mannen bij Nederland waren zonder enige twijfel werper Hoffman en achtervanger Augustinus, alsmede de manager, die zijn team op tactische wijze leidde. Nederland noteerde niet minder dan tien hits en maakte drie fouten (waarvan één onverdiend) voor drie runs, terwijl de Antillen daartegenover stelden zeven hits, vijf fouten en twee runs. Winnaar werd R. Hoffman, die de gehele wedstrijd gooie, en verliezer Rufus Arrindell, die in de zesde inning inviel voor Rey Rasmijn. Op Stroker en Hudson John na, sloegen alle Nederlanders een hit. De wedstrijd werd wederom door een talrijk publiek bijgewoon. Van de vijf runs werden er vier op fouten gescoord.

Uit spel genomen Simeon Bryan toch coach

Reeds in de tweede inning kreeg de Antilliaanse pitcher het zwaar te verduren. Na twee outs sloeg R. Maat een infield-hit. Augustinus volgde met een hit naar het centerfield en ook Hoffman liet zich niet onbetuigd, maar toen Maat tot het thuishoek wilde komen, werd hij hier na een snelle aangooi van centerfielder Bryon uitgetikt. In de vierde inning zorgde Eric Ponson voor de eerste Antilliaanse hit. Voor een bijzonder grote verrassing zorgde hij, door onverwachts het tweede honk te stelen. Degenen, die zijn gewicht en snelheid kennen, konden hun ogen niet geloven. Hij deed dit zo onverwachts dat een sliding niet eens nodig was.

Twee Nederlandse runs

In de volgende inning namen de Nederlanders een 2—0 voorsprong. Na één out sloeg Van der Dungen-Gronovius een hit. De lange Hamilton Richardson volgde met een rolling naar shortstop Max Gumbs, die de bal tussen zijn benen liet glippen.

Leftfielder Rafael Josefa sprintte naar de bal toe om te trachten de bal zoveel mogelijk te herstellen, maar ook de centerfielder probeerde hetzelfde, hoewel de bal zich niet op zijn terrein bevond, met het gevolg dat beide fielders tegen elkaar opbotsten, op de grond vielen en de bal rustig verder doorrolde, waardoor zowel Gronovius als Arrindell konden scoren. Het waren geen verdiende runs, maar gaven aan de andere kant het spelbeeld tot dat moment juist weer. Bryon werd terecht door manager Swaen uit de wedstrijd gehaald en vervangen door Wilson Obispo.

Intussen hadden de Antillianen geen verweer voor het prachtige werpen van Hoffman. Een goede fastball, een uitstekende controle en een curve, die op het juiste moment brak en niet te vergeten het voortreffelijke werk van achtervanger Augustinus, waren de wapenen, waarmee de Antillianen werden bedwongen. Zoals een van onze collega's zei: Hoffman wierp precies volgens het boekje.

Willy Pietersz scoort

In de tweede helft van de zesde inning verkleinden de Antillen de achterstand tot 2—1. Het was Willy Pietersz, die hiervoor zorgde. Hij sloeg na twee outs een keiharde two-base-hit in het centerfield. Hamilton Richardson maakte echter een fout, waardoor Pietersz zijn double kon verlengen tot de thuisplaat en zo de eerste Antilliaanse run noteerde.

Meteen daarop werden de Nederlanders weer bijzonder gevaarlijk. Rasmijn, die zichtbaar vermoeid was geraakt, wierp geen goede ballen meer en stond zowel Hamilton Richardson als Boudewijn Maat een hit toe. Hierop besloot manager Swaen — naar onze mening rijkelijk laat — Rasmijn te vervangen door Rufus Arrindell, die zonder warming-up ging werpen. Simon Arrindell kreeg een vrije loop, waardoor alle honken bezet raakten. H. Beidschat kwam aan slag voor Hudson John, maar ging out, evenals M. Stoker, waardoor Arrindell er toch in slaagde om in deze inning de stand blank te houden.

Gelijk

In de tweede helft van deze inning maakten de Antillen de stand gelijk. Wij zagen tevens dat Simeon Bryon, die eerder door manager Swaen uit de wedstrijd was gehaald, nu als coach bij het derde honk ging fungeren. Zowel reglementair als tactisch beschouwen wij dit als een grote fout. Immers, de reglementen laten niet toe dat een speler, die uit de wedstrijd gehaald is, even later weer actief gaat deelnemen aan dezelfde wedstrijd. En op de tweede plaats wil het ons vreemd voorkomen dat een speler, die wegens een fout of wegens falen uit de wedstrijd wordt gehaald, even later belast wordt met de verantwoordelijke taak van coach.

In elk geval, Gabriel Illidge kreeg na één out een vrije loop naar het eerste honk. Steve Ellis wiel in voor Wilson Obispo, die na een hele serie foul-balls out ging, maar Illidge toch op het tweede honk bracht. Andres Jones volgde met een hit die Illidge binnen bracht, waardoor de stand gelijk werd. Jones ging tot het tweede honk. Pitcher Rufus Arrindell sloeg eveneens een hit, waardoor de Antillen een man op het eerste nhok. Steve Eilis viel in voor Harold Oehlers kwam batten voor Max Gumbs, maar ging strike-out, waarmee de inning eindigde.

Mooi spel

In de achtste inning sloeg Augustinus na één out een hit. Hoffman probeerde een sacrifice, maar het was Augustinus die op het tweede honk werd uitgemaakt. Gronovius volgde met een rolling naar het derde honk, waar Illidge een fout maakte, zodat Nederland twee man op de honken kreeg. Hierna volgde een tactisch zeer mooi spelmoment. Gronovius nam enkele malen vrij veel ruimte op het eerste honk, waardoor hij pitcher Arrindell dwong om steeds naar dit honk te gooien. De bedoeling hiervan werd duidelijk toen een van deze keren ook Hoffman op het tweede honk veel ruimte nam en Arrindell toen naar het eerste honk gooide. Het kostte Hoffman geen moeite om op het derde honk te komen. Hamilton Richardson ging echter uit, zodat Nederland niet tot scoren kwam.

In de tweede helft van deze inning kregen de Antillen een goede scoringskans, maar door slecht coachen leverde dit geen resultaat op. Wilsoe opende met een rolling naar Stroker, die aanvankelijk de bal niet onder controle kreeg, zich echter herstelde en naar het eerste honk gooide. Wilsoe was duidelijk out, maar de umpire verklaarde hem tot grote ergernis van de Nederlanders en het publiek safe. Het was bijzonder jammer dat de volgende slagman Willy Pietersz was, want het moest een sacrifice worden om Wilsoe op het tweede honk te krijgen. Willy Pietersz is immers op elk moment goed voor een extra basehit. Maar ja, het werd een sacrifice.

Scoringskans teniet gedaan

Eric Ponson sloeg hierna zijn tweede hit van de avond naar het leftfield. Hoewel Wilsoe zich praktisch op het derde honk bevond, toen leftfielder Beidschat de bal te pakken kreeg, stuurde coach Bryon Wilsoe toch naar het thuishonk, tot grote verbazing van iedereen. Wilsoe werd dan ook een gemakkelijke prooi voor catcher Augustinus, waarmee de Antillen een goede scoringskans teniet deden, want het aantal outs was nog maar één en de volgende slagman was Josefa. Van de andere kant zou deze run beslist niet verdiend zijn geweest, want Wilsoe was ten onrechte op de honken gekomen, namelijk dor een fout van de umpire.

In de eerste helft van de negende inning besliste Nederland de strijd. Na een dead-ball voor Maat en een hit van Beidschat, maakte Wilsoe daarna een kostbare fout, waardoor kon binnen komen. Dit was nog niet alles, want hierna kreeg ook Augustinus een dead-ball, waardoor de honken bezet raakten. Hoffman kreeg achter elkaar drieballs, waardoor de spanning ten top steeg. Hij herstelde zich echter en na twee strikes geworpen te hebben, sloeg Hoffman een rolling naar stortstop Steve Ellis, die geen fout maakte en met een goede aaigooi naar het eerste honk zorgde voor de derde ou.

Spanning

De laatste slagbeurt van de Antillen bracht nog veel spanning. Illidge opende met een hit. Stanley Ellis probeerde een bunt, maar tot ieders verwondering sloeg hij daarna een fly naar het leftfield, hetgeen een gemakkelijke out werd, terwijl sacrifice het spel moest zijn geweest. Illidge ging naar het tweede op een rolling van Jones, die de tweede oud werd en alles hing nu af van Rufus Arrindell. Hij sloeg echter een rolling naar het eerste honk. Pitcher Hoffmann rende naar het eerste honk om zelf zijn wedstrijd te besluiten.

Zo behaalde Nederland zijn eerste overwinning op Antilliaanse bodem. Een overwinning, die, zoals wij reeds zeiden, volkomen verdiend was. Hedenavond wordt de laatste wedstrijd gespeeld in het Wilhelminastadion tegen een versterkte Arubaanse jeugdselectie.



Curacaos jeugdkampioen Bakhuis jr (links) won in de eerste set van zijn wedstrijd tegen Janssen (rechts) van Aruba op zondagmiddag op verrassende wijze na met 1—5 achtergestaan te hebben. De Curacaoënaar bracht ook de tweede set op zijn naam.

KNVB beslist: Ajacieden niet van partij

ZEIST — Het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond heeft zich zaterdagmiddag in het sportcentrum in Zeist beraden over de reacties van de vijf Ajacieden: Muller, Swart, Cruijff, Nuninga en Suurbier, die uit protest tegen het vonnis in de zaak „Keizer" verstek lieten gaan op de centrale training van woensdag jl, maar later in een brief hun spijt betuigden over hun genomen besluit.

De secretaris-penningmeester van de KNVB de heer H. A. Burgwal verstrekte na afloop het volgende communiqué:

„Het bestuur van de KNVB heeft kennis genomen van de brief van de vijf internationals van Ajax van 16 november jl, waarin zij hun spijt betuigen de vorige dag het onbezonnen besluit te hebben genomen zich niet beschikbaar te stellen voor het Nederlandse elftal. Op grond hiervan heeft het bestuur besloten deze zaak niet voor te leggen aan de strafcommissie. Nochtans meent het bestuur dat de vijf Ajacieden in de gegeven omstandigheden niet in aanmerking dienen te komen voor de selectie voor het Nederlandse elftal dat op 29 november in Rotterdam tegen Rusland speelt. De bondscoach is van deze beslissing op de hoogte gesteld".

Jammerlijk

„Ik vind het een jammerlijk besluit, zowel voor de jongens als van de KNVB", was de reactie van voorzitter Joop van Praag van Ajax, toen hij zaterdagmiddag in kennis werd gesteld van de beslissing van het bestuur van de KNVB. „Het is ook geen goed besluit", aldus Van Praag, die vervolgde: „Ik had verwacht, dat men menselijker over deze affaire had gedacht. Dat men de houding van Cruijff, Suurbier, Nuninga, Muller en Swart als een begrijpelijke reactie had geaccepteerd."

Bennie Muller, die de laatste tijd in het Nederlands elftal als aanvoerder heeft gefungeerd, zei wel verwacht te hebben dat hij en de andere vier Ajacieden niet voor wedstrijd tegen Rusland uitgenodigd zouden worden na hetgeen zich de afgelopen week heeft afgespeeld. „Natuurlijk vind ik het niet leuk". zo zei Muller. Deze mening wordt gedeeld door Sjaak Swart, die eerlijk bekent: „Je wil altijd graag in het Nederlands elftal spelen".

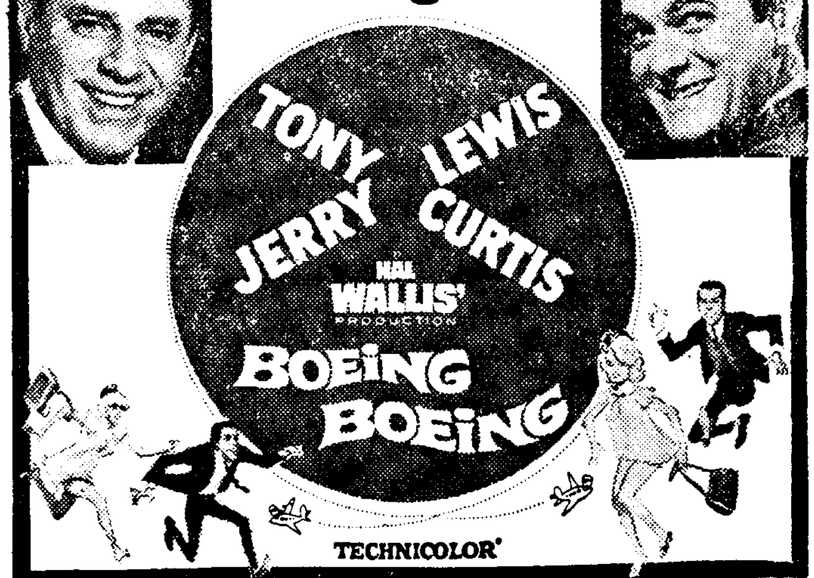
Klaas Nuninga zei teleurgesteld te zijn over de uitspraak. „Maar meestal worden de mensen, die de eerste duw geven in een affaire ook aansprakelijk gesteld. Ik hoop nu alleen maar dat er in hoger beroep in de zaak Keizer een duidelijke uitspraak zal komen inzake de consequenties van het spelen in het Nederlands elftal, zodat de contractspeler, het gaat in wezen niet alleen om ons voetbal, weet waaraan hij zich te houden heeft".



De herendubbels van Curacao en Aruba die aantraden voor de laatste wedstrijd op zaterdagmiddag in het kader van de tennis-ontmoeting tussen de reedsgenoemde eilanden. Vlnr: Krips en Haseth (van Curacao) en Hernandez en De Heer (van Aruba). De gasten verloren met 2—6, 3—6.

DRIVE-IN THEATER CURACAO

presenteert: Maandag 20 en dinsdag 21 nov. om 7 en 9 p.m.
De komedie over de nieuwste methodes van het jet-tijdperk 1966 om er een moderne harem op na te houden, d.w.z. één meisje in de lucht, één op het land en één in reserve....



DANY SAVAL · CHRISTIANE SCHMIDTMER · SUZANNA LEIGH and THELMA RITTER
Directed by JOHN RICH · Screenplay by EDWARD ANHALT

BOEING BOEING, in de meest "sexy" Technicolor, een grote hit van PARAMOUNT natuurlijk!
ƒ 2,00 per persoon. Boven 18 jaar.

Woensdag 22 nov. om 7 en 9 p.m.
REEPERBAHN BIJ NACHT, in Super-Sexy Technicolor.

DRIVE-IN THEATER CURACAO

presenteert: Zaterdag 25 nov. 12 p.m.
NACHTVOORSTELLING:
DE FILM VAN HET JAAR VAN COLOMBIA PICTURES.
Voor-Première van de meest spectaculaire film van Uw leven, met als motto.... spanning en actie van minuut tot minuut:



THE PROFESSIONALS
Based on a novel by FRANK O'ROURKE · Music by MAURICE JARRE · Written for the Screen and Directed by RICHARD BROOKS
A COLUMBIA PICTURES RELEASE · PANAVISION · TECHNICOLOR
(Los Profesionales)

In het Engels met Spaanse tekst.
In Cinemascope 70 en Technicolor.
Het keiharde team van THE PROFESSIONALS bestaat uit BURT LANCASTER, LEE MARVIN en JACK PALANCE, die dynamiet worden als zij CLAUDIA CARDINALE ontmoeten.... Van een spanning die U de adem zal benemen. De film die alle records heeft gebroken in New York, Amsterdam, Parijs en Caracas. **ƒ 2,50. Boven 18 jaar.**

Curacao Hilton

as of November 20th

Telephone 25000

Een greep uit de enorme sortering SPEELGOED:



Hobbelpaard, Schommel met Glijbaan, Scooter, Fietsen, Auto's Batterijtelefoons, Poppenwagens, Poppen in alle maten, Pianos, Cowboysets, Revolvers, Windbuksen, Baseballsets, Filmprojectors, Electr. Trein-set, Drumsets, Lerenballen, Pingpongsets, Kraanwagen.
Bij elke aankoop boven ƒ 5,— ontvangt de klant één CADEAU aan de kassa.
LA GANGA Prinsenstraat 86 – tel. 11334
De zaak met de grootste sortering SPEELGOED.

GEVRAAGD PER 1 DECEMBER A.S.

serieus persoon

voor het maken van tours en afhandeling touristenwerk.
Engels - Spaans sprekend en in het bezit van rijbewijs.

Curacao Sight Seeing
Dr. Albert Plesman Luchthaven
telefoon 47054

Para su belleza use siempre

Crema Alisadora
y
Colesterol

"LA TRIGUEÑA"
Agentes y Distribuidores:
Carlos L. Jesurun & Co.
tel. 13527/13629

Wederom een nieuwe zending

dames-
en
kinderjurken

ontvangen bij
SHARON
Winkelcentrum Colon

HEREN
Zo juist ontvangen:
Zachte Moccassins
in zwart, wit en bruin.
Lage prijs.
BROKX N.V.
Handelskade 12

COLON Supermarket
(Tabaksafdeling)
neemt ook
ZOEKERTJES
aan

W E S T - E N D (Airconditioned)

Maandag 8.00 p.m.
Steve McQueen en Suzanne Pleshette in:

„NEVADA SMITH"

Ze noemde hem een wilde, andere een heilige.
Drie moesten sterven. Hij haatte, dronk en vocht.
Cinemascope en Kleuren.

ƒ 2,00 - ƒ 1-25. **Boven 18 jaar.**

BEKENDMAKING

Hierbij brengen wij ter algemene kennis dat met ingang van heden zijn benoemd:
Drs. A. ROMIJN tot directeur
De Heer A. W. LI FO SJOE tot administratief onder-directeur
W. H. Jolley Handelmaatschappij N.V.
Colon (O)

Curacao, 20 november 1967

Voetuitslag in 3 Dagen Genezen

Jeuken, schrijnen of branden Uw voeten zoo erg, dat U er bijna gek van wordt? Barst, schilfert of bloedt de huid? De werkelijke oorzaak van deze huidziekten is een ziektekiem, die door de geheele wereld verspreid is en met verschillende namen genoemd wordt, zooals Athletenvoeten, Singapoor schurft, Dhoby-schurft. U raakt deze kwaal niet kwijt, tenzij U de kiemen verwijderdt. Een nieuwe ontdekking, Nixoderm genaamd, maakt binnen 7 minuten een einde aan de jeuk, doodt de kiemen in 24 uur en maakt de huid zacht, glad en gaaf in 3 dagen. Nixoderm is zoo succesrijk, dat het wordt gegarandeerd de huid, niet alleen van de voeten, maar ook de hardnekkigste gevallen van Huiduitslag, Puisten, Bloedvinnen, Steenpuisten en Ringwurmen in het gezicht of op het lichaam te genezen. Zoo niet, geld terug tegen het ledige pakje. Vraagt nog heden Uw apotheker naar Nixoderm. De garantie beschermt U.

Nixoderm
Tegen Huidziekten

Een beeldige collectie
damesjurken
bij Uw
Modezaak "CHIC"
Keukenstraat 20 - Tel. 13732

---

tape-recorders koopt u ook bij LA BONANZA

THE GREATEST NAME IN CIGARETTES

WORLD'S LARGEST SELLING KING SIZE VIRGINIA

Dit is de sigaret, die de wereld deed overgaan op King Size Filter. Vaak geïmiteerd — nooit geëvenaard. Overal vindt u Rothmans. In 120 landen. Aan boord van schepen op alle wereldzeeën. Aan boord van vliegtuigen van meer dan 90 luchtvaartmaatschappijen. Ga ook over op Rothmans King Size. Vooraan in Engeland. Vooraan in de wereld.



"CINELANDIA"

Heden maandag 20 november om 7.00 en 9.00 n.m.
Montgomery Wood de held van "FORT YUMA GOLD" nu als ANGEL FACE....



EEN PISTOOL VOOR RINGO
met MONTGOMERY WOOD
Regie: DUCCIO TESSARI
TECHNICOLOR

"A PISTOL FOR RINGO"
Engels met Hollandse tekst.
CINEMASCOPE - KLEUREN.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25
Boven 18 jaar.

Dinsdag 21, om 7 en 9 n.m.
PREMIERE!
Joselito in:
'LOCA JUVENTUD"
Geheel in het Spaans.

ROXY AIRCONDITIONED

Heden maandag 20 november om 7.00 en 9.00 n.m.
Een superproduktie van de Universal verfilmd in TECHNICOLOR - PANAVISION!
De sensatie uit de film "Never On Sunday" nu in haar allerlaatste verfilming.

Something Wild is Coming Off!
JAMES GARNER · MELINA MERCOURI
SANDRA DEE · TONY FRANCIOSA
A MAN COULD GET KILLED
TECHNICOLOR · PANAVISION

Engels met Spaanse tekst.
ƒ 2,00 - 1,25
Boven 18 jaar.

Dinsdag 21, woensdag 22 om 7.00 en 9.00 n.m.
PREMIERE KARL MAY'S
"KARA BEN NEMSI, DE HELD VAN DE WOESTE BALKAN"
(DER SCHUT)
Met: Lex Barker
Ralf Wolter - Marie Versini

CETECO · ALL CORNERS OF THE WORLD

Make a smart move use......... CETECO

- emballage
- verhuizingen
- opslag
- transporten

Telefoon 11043 en 11539

Stevige
kinderschoenen
bekend om hun duurzaamheid.

Stella

"De Moderne Schoenhandel"
Prinsenstraat 63, tel. 13029

SCHUIMRUBBER of POLYETHER MATRASSEN
van Goodwill of Radium, uitsluitend bij:
N.V. Meubelindustrie Hollandia
Showrooms
Salinja & Rio Canario

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

G E V R A A G D

ERVAREN BOEKHOUDER(STER)
of
ASSISTENT BOEKHOUDER(STER)
met ruime ervaring.

Uitvoerige sollicitatie met opgave verwenst salaris onder letter N.N. bureau van dit blad.

Win fl. 1000,— cash en vele andere prijzen

- **Portable 16" Onkyo TV toestellen .... ƒ 298,— ƒ 274,—**
- **Erres 23" T.V. toestellen .... ƒ 585,— ƒ 485,—**
- **Platenspelers - Ventilatoren - TL-verlichting**
- **Radio's - Amplifiers - Car radio's - Lampen**
- **Kinderfietsen - Kerstverlichting - Mixers**
- **SPEELGOED, SPEELGOED en nogmaals SPEELGOED**

Uw adres voor Sinterklaas- en Kerstaankopen is
COLON TECHNICO (tel. 23913)
in WINKELCENTRUM COLON.
Bij aankoop van elke ƒ 10,— één loterijbon gratis.

Falleció Señora

Elvira de Marchena

viuda de Mordechai de Marchena

El intierro se efectuará hoy 20 de noviembre a las 4 de la tarde saliendo de Scharlooweg 51 al cementerio Israelita, Berg Altena.

En nombre de la familia
Otto Senior
Armando de Marchena